

## Städtepartnerschaftsverein unterstützt den Schüleraustausch an der Marienschule



Fotos: Tim Nolden/Stadt Euskirchen

Für einen kurzen Moment stand der Schüleraustausch zwischen Schülerinnen und Schülern der Marienschule und des Lycée Sévigné in Charleville-Mézières auf der Kippe. Die Reise drohte zu teuer zu werden für die kleine Gruppe, die aus Euskirchen Richtung Frankreich fahren wollte.

„Es wäre sehr schade gewesen, wenn genau in diesem Jahr der Austausch nicht stattgefunden hätte. Denn die Freundschaft zwischen den beiden Schulen feiert 2025 ihr 50-jähriges Bestehen“, so berichtet Schulleiter Michael Mombaur. Zum Glück konnte die Stadtverwaltung in dieser Situation den noch relativ jungen Städtepartnerschaftsverein ins Boot holen.

„Wir freuen uns, die Marienschule mit 750 Euro für die Durchführung des Schüleraustausches mit der Partnerstadt Charleville-Mézières unterstützen zu können. Wer also Ideen und Projekte für die Städtepartnerschaften zwischen Euskirchen und den beiden

zen zu können. Unser Verein hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Städtepartnerschaften der Stadt Euskirchen zu vertiefen. Ganz besonders wichtig ist es dabei, dass Kinder und Jugendliche die Möglichkeit bekommen, unsere Partnerstädte kennen zu lernen“, so betonte Horst Belter, der Vorsitzende des Städtepartnerschaftsvereins.

Belter lobte die vorbildliche Arbeit, die an den beiden Euskirchener Gymnasien für den Schüleraustausch geleistet wird. Beide Schulen pflegen Kontakte in die Partnerstadt Charleville-Mézières und ermöglichen es vielen jungen Menschen, diese Stadt beim Austausch näher kennen zu lernen.

Der Städtepartnerschaftsverein freut sich, diese Arbeit unterstützen zu können. Wer also Ideen und Projekte für die Städtepartnerschaften zwischen Euskirchen und den beiden

Städten Basingstoke sowie Charleville-Mézières hat, darf sich jederzeit gerne an den Verein wenden. Außerdem sucht der Verein weiterhin Mitstreiterinnen und Mitstreiter, die sich für das Thema interessieren und Projekte mit organisieren wollen.

Weitere Informationen zum Verein gibt es unter [www.euskirchen.de/partnerschaftsverein](http://www.euskirchen.de/partnerschaftsverein).

Freude erwecken mit frischen Betten... 

Jetzt Betten-Reinigung zum „Super-Sparpreis“

Morgens gebracht – abends gemacht

Fachkundige Beratung

**Betten-Schmitz**  
53894 Mechernich (Eifel)  
Bahnstraße 8 / Ecke Marktplatz  
Kundendienst-Ruf: 02443-2424  
[www.betten-schmitz.de](http://www.betten-schmitz.de)

  
Spezialisiert.  
Engagiert.  
Erfahren.  
**Robert Pelzer**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Erbrecht

  
**PELZER**  
RECHTSANWÄLTE

**SPEZIALKANZLEI ERBRECHT**

KANZLEI SCHLEIDEN:  
02445 - 85 00 00  
[info@kanzlei-pelzer.de](mailto:info@kanzlei-pelzer.de)  
[www.kanzlei-pelzer.de](http://www.kanzlei-pelzer.de)

**Fertiggarage + Garagentor  
Carport + Gerätehaus  
Große Ausstellungen - eigene Montage  
Hier, jetzt, gut und günstig!**

Tel. 02403 87480  
[info@graafen.de](mailto:info@graafen.de)  
[www.graafen.de](http://www.graafen.de)  
Katalog Gratis!

**graafen**  
seit 1905

Am Johannesbusch 3  
53945 Blankenheim  
+ Talstraße 60-68  
52249 Eschweiler

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt der amtlichen Bekanntmachungen für die Stadt Euskirchen: Stadtverwaltung Euskirchen, Bürgermeister Sacha Reichelt, Kölner Straße 75, 53879 Euskirchen. Verantwortlich für sonstige amtliche Veröffentlichungen sind die bekanntmachenden Behörden, Erscheinungsweise vierzehntäglich freitags. Der Rundblick Euskirchen kann bei Rautenberg Media (02241 260-380) oder der Stadt Euskirchen im Einzelbezug bestellt werden (2,00 Euro zzgl. Versand). In unaufschiebbaren Fällen wird außerhalb des normalen Erscheinungstermins ein Sonderdruck herausgegeben.

## Öffentliche Bekanntmachung

### Änderungssatzung vom 20.05.2025

Rezess über die Umlegung des Gemeindebezirkes Euskirchen Aufhebung der Zweckwidmung und Einziehung des Wirtschaftsweges Gemarkung Euskirchen, Flur 24, Flurstück 105 (heute Flurstücke 816 tlw. und 817)

Aufgrund folgender gesetzlicher Vorschriften in der jeweils gültigen Fassung:

- §§ 7 und 41 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen - GO NRW- in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. 7. 1994 (GV.NRW S. 666) sowie
- § 2 des Gesetzes über die durch ein Auseinandersetzungsvorfahren begründeten gemeinschaftlichen Angelegenheiten vom 9. 4. 1956 (GV.NRW S. 134)

hat der Rat der Stadt Euskirchen in seiner Sitzung am 18.02.2025 folgende Satzung beschlossen:

#### § 1

Gegenstand dieser Satzung ist der Wirtschaftsweg Gemarkung Euskirchen, Flur 24, Flurstück 105 (heute Flurstücke 816 tlw. und 817).

Auf dem beigefügten Lageplan ist der frühere Wirtschaftsweg markiert, der Lageplan ist Bestandteil dieser Änderungssatzung.

#### § 2

Der in § 1 genannte Wirtschaftsweg wurde im Rezess Euskirchen gebildet und der Stadt ins Eigentum übertragen.

#### § 3

Die gemäß Rezess aufgeführte Zweckwidmung wird hiermit aufgehoben und der Wirtschaftsweg wird eingezogen.

#### § 4

Diese Änderungssatzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

#### Bekanntmachungsanordnung:

Die vorstehende Satzung, der der Landrat als Untere Staatliche Verwaltungsbehörde in Euskirchen mit Verfügung vom 15.05.2025, AZ: 20.3/15.41.400/4/Mü, zustimmt, wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeord-

nung für das Land Nordrhein-Westfalen beim Zustandekommen dieser Satzung kann nach Ablauf eines Jahres seit der Verkündung obiger Satzung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) die Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekanntgemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Euskirchen, den 20.05.2025

gez. Sacha Reichelt

Bürgermeister



## Öffentliche Bekanntmachung

### Bezirksregierung Arnsberg

#### Bekanntmachung zu einer wasserrechtlichen Erlaubnis

Aktenzeichen: 60.90.01-011/2024-002 Düren, 16.05.2025

#### Antrag der RWE Power AG auf „Erteilung der wasserrechtlichen Erlaubnis zur Fortsetzung der Entnahme und Ableitung von Grundwasser für die Entwässerung des Tagebaus Inden im Zeitraum 2025-2031“

Nach § 74 Abs. 4 Satz 2 VwVfG NRW

Auf Grundlage der §§ 8 und 9 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) i.V.m. Anlage 1 Nr. 13.3.1 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) wurde durch den Bescheid der Bezirksregierung Arnsberg vom 06.03.2025 (Az. 60.90.01-011/2024-002) der Wasserrechtsantrag der RWE Power AG, RWE Platz 2, 45141 Essen vom 30.01.2024 für die Fortsetzung der Entnahme und Ableitung von Grundwasser für die Entwässerung des Tagebaus Inden für den Zeitraum 2025 bis 2031 zugelassen. Die wasserrechtliche Erlaubnis enthält Nebenbestimmungen, die über die in den ausgelegten Antragsunterlagen dargestellten Schutzvorkehrungen hinausgehen. Zudem wurde in der wasserrechtlichen Erlaubnis über die im Verfahren erhobenen Einwendungen entschieden. Die Erlaubnis beinhaltet die Befugnis, Grundwasser aus den durchlässigen Bereichen der Horizonte OSTW, 9B, 8, 7 (A/ C /E), 6D, 6B, 2-5, 04-09, innerhalb der in Anlage 2 zu diesem Bescheid festgelegten Entnahmebereiche mittels Brunnen zu entnehmen, zutage zu fördern und abzuleiten. Die Grundwasserabsenkung ist so zu betreiben, dass eine ausreichende Standsicherheit der Tagebauböschungen und der Arbeitsebenen einschließlich des Liegenden des Tagebaus gewährleistet ist. Die Ent-

wässerungsmaßnahmen sind örtlich und zeitlich so durchzuführen, dass für das jeweilige Absenkungsziel nur das geringstmögliche Vorratsvolumen an Grundwasser entfernt wird. In dem Verfahren ist eine Umweltverträglichkeitsprüfung durchgeführt worden. Die Auswirkungen der Maßnahmen auf die Umwelt wurden bei den fachgesetzlichen Entscheidungen berücksichtigt. Die sofortige Vollziehung der genannten Erlaubnis wird gemäß § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) angeordnet.

Die wasserrechtliche Erlaubnis sowie eine Ausfertigung des festgestellten Plans stehen in der Zeit vom **30.06.2025** bis zum **13.07.2025** (einschließlich) auf der Internetseite der Bezirksregierung Arnsberg unter

<https://www.bra.nrw.de/bekanntmachungen>

sowie auf der Internetseite des zentralen Portals Umweltverträglichkeitsprüfungen Nordrhein-Westfalen (§ 20 UVPG)

[www.uvp-verbund.de/nrw](http://www.uvp-verbund.de/nrw)

zur allgemeinen Einsichtnahme zur Verfügung.

Des Weiteren liegen der Antrag und die wasserrechtliche Erlaubnis im vorgenannten Zeitraum in den nachfolgend benannten Gebäuden während der unten angegebenen Öffnungszeiten zur allgemeinen Einsichtnahme aus:

Stadt Euskirchen

Stadtverwaltung Euskirchen,

Fachbereich 9, Abteilung Planung

Kölner Straße 75

EG, Information

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

53879 Euskirchen

Mo., Mi.: 08:30 - 12:30 Uhr

Di. und Do.: 08:30 - 16:30 Uhr

Es ist keine Anmeldung zur Einsichtnahme erforderlich.

Die wasserrechtliche Erlaubnis wird dem Träger des Vorhabens, denjenigen, über deren Einwendungen entschieden worden ist, und den Vereinigungen, über deren Stellungnahmen entschieden worden ist, zugestellt.

Die wasserrechtliche Erlaubnis gilt mit dem Ende der Auslegungsfrist gegenüber den übrigen Betroffenen als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 4 VwVfG NRW). Bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist kann die wasserrechtliche Erlaubnis von den Betroffenen und von denjenigen, die Einwendungen erhoben haben, schriftlich oder elektronisch bei der

**Bezirksregierung Arnsberg**

**Abteilung 6 Bergbau und Energie in NRW,**

**Dezernat 61,**

**Josef-Schregel-Straße 21**

**52349 Düren**

**oder**

**wasserwirtschaft-braunkohle@bra.nrw.de**

angefordert werden.

Der verfügende Teil der wasserrechtlichen Erlaubnis lautet:

Der RWE Power AG, RWE Platz 2 in 45141 Essen wird die mit Schreiben vom 30. Januar 2024 beantragte wasserrechtliche Erlaubnis für die Fortführung der Sümpfung für den weiteren Betrieb des Braunkohlentagebaus Inden zum Zwecke insbesondere der Standsicherheit von Böschungen und Sohlen, unter folgenden Maßgaben erteilt:

**1.1 Die Erlaubnis beinhaltet die Befugnis, Grundwasser aus den durchlässigen Bereichen der Horizonte OSTW, 9B, 8, 7 (A/ C /E), 6D, 6B, 2-5, 04-09, innerhalb der in Anlage 2 zu diesem Bescheid festgelegten Entnahmeberei-**

che mittels Brunnen zu entnehmen, zutage zu fördern und abzuleiten.

**1.2 Die maximal zulässige Entnahmemenge beträgt 67 Mio. m<sup>3</sup>/a.**

**1.3 Die Grundwasserabsenkung ist so zu betreiben, dass eine ausreichende Standsicherheit der Tagebauböschungen und der Arbeitsebenen einschließlich des Liegenden des Tagebaus gewährleistet ist. Die Entwässerungsmaßnahmen sind örtlich und zeitlich so durchzuführen, dass für das jeweilige Absenkungsziel nur das geringstmögliche Vorratsvolumen an Grundwasser entfernt wird.**

**1.4 Die sofortige Vollziehung der unter Ziffer 1 genannten Erlaubnis wird gemäß § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) angeordnet.**

Wesentliche Rechtsgrundlagen

Der Bescheid ergeht insbesondere aufgrund folgender Rechtsvorschriften:

- Wasserhaushaltsgesetz (WHG) - vom 31.07.2009 (BGBl. I 2009 S. 2585), zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 22. Dezember 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 409).
- Landeswassergesetz (LWG) vom 16.07.2016 (GV. NW. 1995 S. 926), neu gefasst durch Artikel 1 des Gesetzes vom 8. Juli 2016 (GV. NRW. S. 559), in Kraft getreten am 16. Juli 2016; zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 17. Dezember 2021 (GV. NRW. S. 1470).
- Zuständigkeitsverordnung Umweltschutz (ZustVU) vom 03.02.2015 Anlage Verzeichnis Anhang II, Ifd. Nr. 2 Wasserrecht, zuletzt geändert durch Verordnung vom 21. Mai 2019 (GV. NRW. S. 233), in Kraft getreten am 1. Juni 2019.
- Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. Februar 2010 (BGBl. I S. 94), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 22. März 2023 (BGBl. 2023

**Fortsetzung auf der nächsten Seite**

## Nachruf

Am 19. Mai 2025 verstarb

**Irmgard Preißmann-Jung**  
Ehrenstadtverordnete,  
ehemaliges Mitglied des Rates und stellvertretende Bürgermeisterin  
der Stadt Euskirchen

im Alter von 83 Jahren.

Irmgard Preißmann-Jung war von 1979 bis 2004 Mitglied des Rates. Als Ratsmitglied war sie in verschiedenen Ausschüssen vertreten. In der Zeit von 1994 bis 1999 war sie zudem als 1. stellvertretende Bürgermeisterin tätig. Am 02.09.2022 wurde Irmgard Preißmann-Jung mit der Bezeichnung „Ehrenstadtverordnete“ geehrt.

Die Stadt Euskirchen wird Frau Irmgard Preißmann-Jung ein ehrendes Andenken bewahren.

Sacha Reichelt  
Bürgermeister

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

- I Nr. 88).
- Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 15. Juli 2024 (BGBl. I S. 236). Verwaltungsverfahrensgesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (VwVfG NRW) in der Neufassung vom 12. November 1999, zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 25. April 2023 (GV. NRW. S. 230).
  - Planungssicherstellungsgesetz vom 20. Mai 2020 (BGBl. I S. 1041), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 4. Dezember 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 344).
  - Bundesnaturschutzgesetz vom 29. Juli 2009 (BGBl. I S. 2542), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 8. Dezember 2022 (BGBl. I S. 2240).
- Die genannten Gesetze und Verordnungen sind in der jeweils aktuellen Fassung angewendet worden.
- Die Rechtsbehelfsbelehrung des Beschlusses lautet:
- Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage bei dem Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Aegidiikirchplatz 5, 48143 Münster erhoben werden.
- Im Auftrag:  
André Küster

ENDE AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## LOKALES

### DAV Sektion Eifel unterwegs im Felsenwunderland

#### Abschluss der Mullerthal-Trail-Serie

Die DAV Sektion Eifel war erneut auf Tour - dieses Mal auf dem legendären Mullerthal Trail in Luxemburg, oft auch als „Kleine Luxemburger Schweiz“ bezeichnet. Die Region rund um Echternach beeindruckt mit bizarren Felsformationen, schattigen Schluchten, idyllischen Bachläufen und spektakulären Aussichtspunkten. Der Mullerthal Trail zählt zu den schönsten Wanderwegen Europas und trägt das Gütesiegel „Leading Quality Trail - Best of Europe“. Er besteht aus drei Hauptschleifen (Route 1, 2 und 3) mit insgesamt rund 112 Kilometer Länge, die das Natur- und Felsenparadies der Region erlebbar machen. In diesem Jahr stand für die DAV Sektion Eifel die dritte Route auf dem Pro-



gramm - mit etwa 40 Kilometer Strecke ein echtes Naturabenteuer. Die Route führte durch eindrucksvolle Felsspassagen, über Waldböden und vorbei an den markanten Sandsteinformationen, die das Mullerthal so besonders machen. Ein besonderes Highlight: Vier Teilnehmende wurden ausgezeichnet,



da sie an allen drei Touren teilgenommen haben und so insgesamt über 120 Kilometer im Mullerthal zurückgelegt haben. Als Erinnerung an die au-

Bergewöhnlichen Erlebnisse erhielten sie einen persönlichen Button von der DAV Sektion Eifel, ein Symbol für Ausdauer, Naturbegeisterung und Teamgeist.

## ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz. Druck. Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.

Online lesen: [rundblick-euskirchen.de/e-paper](#)  
**rundblick**  
ZUGLEICH AMTSBLATT DER  
KREISSTADT **EUSKIRCHEN**  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten



#### MEDIENERATER

Heinz-Joachim Neumann

**FON** 02449 7929

**MOBIL** 0176 90757819

**E-MAIL** [hj.neumann@rautenberg.media](mailto:hj.neumann@rautenberg.media)

## Berufswahl-Siegel für Städtische Realschule BAM

Erfolgreiche Bewerbung der Realschule um das Prädikatssiegel für Unterstützung bei der Berufswahlorientierung



**Große Freude bei der Schulgemeinschaft und Firmen/Institutionen.** Foto: Rita Witt

Euskirchen/Bad Münstereifel. „Es braucht ein ganzes Dorf, um ein Kind groß zu ziehen“. Mit Bezug auf dieses afrikanische Sprichwort, das oft verwendet wird, um zu beschreiben, wie eine Gemeinschaft zusammenarbeitet, um die Entwicklung von Kindern und Jugendlichen positiv zu beeinflussen, begrüßte das Schulleitungsteam Andrea Cosman, Schulleiterin, Dr. Stefanie Kump, 1. Konrektorin sowie Susanne Clausen, 2. Konrektorin der Städt. Realschule Bad Münstereifel, die zahlreich geladenen Firmen und Institutionen, die ihrerseits mit dem Berufswahl-Siegel bzw. dem Freunde des Berufswahl-Siegel ausgezeichnet wurden. Firmen und Schule seien das Dorf, das den Jugendlichen in vielen Gesprächen und mit der Möglichkeit Praktika zu absolvieren, faszinierende Einblicke in Berufe ermögliche und damit potenzielle Auszubildende und Fachkräfte von morgen sichern. In dem von der Schule erstellten Video waren

Schüler\*innen zu sehen, die sich in den Bereichen Holzverarbeitung, Maler- und Schweißarbeiten, Kochen und Backen, Fliesenlegen, Elektrotechnik, medizinischer Bereich und Verwaltung sowie Waldentwicklungs-, Streuobstwiesen- und Mofa-restaurations-Projekten ausprobieren und die Vielfalt beruflicher Möglichkeiten kennenlernen.

Bürgermeisterin Sabine Preiser-Marian zeigte sich in ihrem Grußwort stolz auf die Lehrerinnen und Lehrer sowie die Schülerinnen und Schüler der Realschule und ermutigte die Schüler\*innen, in ihren Anstrengungen nicht nachzulassen.

Landrat Markus Ramers würdigte sowohl die wichtige Arbeit der Unternehmen, die die Jugendlichen dabei unterstützen, ihre Talente zu entdecken als auch die große Klarheit und Struktur, die in der Realschule Bad Münstereifel fester Bestandteil des Schulalltags sei. Er gratulierte allen Beteiligten zu dieser besonderen Auszeichnung, mit der



**Ausgezeichnete „Freude des Berufswahl-Siegel“:** (v.l.) Schüler\*in Marlon, Lucas, Melody, Rotary Club Euskirchen: Dr. Norbert Golz, Dr. Wolfgang Köhler, Rita Witt, Erhard Stuchtey. Foto: Dr. St. Kump

sich nur insgesamt 1.770 Schulen in der gesamten Bundesrepublik schmücken dürfen. Bettina Ismar, pädagogische Leitung des Kreises Euskirchen, informierte über den schriftlichen Bewerbungsprozess und die unabhängige fach-

kundige Jury, die über eine Auszeichnung entscheidet. Sie wusste zu berichten, dass sowohl Bewerbung als auch Beurteilung vor Ort die kritische Jury schnell überzeugt hatten und gratulierte allen zu diesem Prädikatssiegel. RiWi



**Schulleiterin Andrea Cosman (4. v.r.), 2. Konr. Susanne Clausen (5. v.r..) und die Schülervertretung dankten besonders der 1. Konr. Dr. Stefanie Kump (3.v.l.) für ihr großartiges Engagement im Bereich der Berufswahlorientierung.** Foto: Rita Witt

**www.kadeco.de**

- Lammellenvorhänge
- Jalousien
- Rollos
- Faltstores
- Flächenvorhänge
- Insektschutz
- Gardinenendekorationen
- Gardinen- und Lammellenreinigung
- Polsterarbeiten

Kölnstr. 34 • 53909 Zülpich  
Tel.: 02252-6540 • Fax: 81578

## Heimtex-Studio Cremer

## Europatag in Euskirchen: Europarallye begeistert über 100 Teilnehmende

Am 9. Mai wurde der Europatag in der Euskirchener Innenstadt mit einer besonderen Aktion gefeiert: Der Europarallye. An rund

27 Stationen - Geschäfte, Cafés und Einrichtungen - konnten die Teilnehmenden je ein EU-Land kennenlernen. Mit einer Stem-

pelkarte ausgestattet galt es, Fragen zu jedem Land zu beantworten und so Europa Stück für Stück zu „bereisen“. Über 100 Personen, darunter ganze Schulklassen und zahlreiche Familien, auch mit internationaler Familiengeschichte, begaben sich auf diese spielerische Entdeckungsreise durch Europa - mitten in Euskirchen.

Organisiert wurde die Rallye vom Kommunalen Bildungs- und Integrationszentrum (KoBIZ) des Kreises Euskirchen in Zusammenarbeit mit der Stadt Euskirchen.

Die Rückmeldungen zur Europarallye fielen durchweg positiv aus. Viele Teilnehmende zeigten

sich begeistert vom spielerischen Konzept und berichteten, wie viel Freude ihnen die Erkundung bereitet habe.

Ganz nebenbei konnten dabei bislang unbekannte Geschäfte und Orte in der Euskirchener Innenstadt entdeckt werden - ein Nebeneffekt, der sowohl das lokale Miteinander stärkte als auch die Bindung zum Wohnort förderte.

Die Europarallye war ein gelungenes Beispiel für gelebte europäische Vielfalt, lokale Zusammenarbeit und Integration vor Ort. Sie hat nicht nur den Europatag sichtbarer gemacht, sondern auch das Gemeinschaftsgefühl in Euskirchen gestärkt.



## „STADT LAND LIVE“ - Musik, Bier und Kulinarik unter freiem Himmel in Euskirchen

Am Samstag, 23. August, verwandelt sich der Klostergarten in Euskirchen in ein Festivalgelände: „STADT LAND LIVE“ lädt zu einem

**konrad**  
solide  
*Fliegengitter*  
Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0  
[www.konrad-net.de](http://www.konrad-net.de)

unvergesslich stimmungsvollen Sommerabend mit Live-Musik, Bierkultur und kulinarischen Spezialitäten aus ganz Deutschland ein. Auf dem Gelände erwartet die Besucherinnen und Besucher ab 16 Uhr ein echtes Erlebnis für alle Sinne. Drei Bands sorgen für beste musikalische Unterhaltung. Mit der Kölner Kultband Cat Ballou als Headliner ist ausgelassene Stimmung garantiert. Moderner Pop mit internationaler Prägung, oft in kölscher Sprache - dieser Mix macht den Erfolg von Cat Ballou aus. Von „Et jitt kei Wood“ bis „Liebe deine Stadt“ - die Hits der Gruppe sind seit ihrem Durchbruch 2012/2013

nicht nur im Karneval in aller Munde. Heute begeistert Cat Ballou längst nicht mehr nur das Rheinland, sondern ganz Deutschland und das benachbarte Ausland. Von ihrer Jubiläumstour macht die Band dann im August einen Abstecher ins Heimatstädtche. Zuvor wird schon die energiegeladene Brasspop-Formation „Druckluft“ den Klostergarten ordentlich anheizen. 2009 als Schülerband zusammengefunden, ist Druckluft seit Jahren erfolgreich auf den verschiedensten Bühnen unterwegs. Ob im Karneval oder auf Festivals, mit eigenen Songs oder Covern, aber immer mit Blasinstrumenten und unverwechselbarer Bühnenpräsenz steht die Band wie kaum eine andere für eine bunte Brass-Party. Das Trio komplett machen die Lokalmatadoren Covermaniacs, die in Euskirchen eigentlich nicht mehr vorgestellt werden müssen. Im Kern seit über 35 Jahren zusammen spielt die Band hauptsächlich Rock, Blues und Soul von AC/DC bis ZZ-Top - regelmäßig auch bei Veranstaltungen in und um Euskirchen. Bei „STADT LAND LIVE“ bauen die Urgesteine nun die Rampe zum großen Finale des Events. Doch „STADT LAND LIVE“ ist mehr als ein Open-Air Konzert. Passend zum Festivalnamen bringt

das Event Stadt, Land und Musik auf genussvolle Weise zusammen. Beim begleitenden Bierfest können die Besucherinnen und Besucher 16 verschiedene Biere aus 16 Bundesländern der Republik entdecken und sich einmal durch die deutsche Brauereiviertelfalt probieren - vom heimischen Kölsch über herbes Pils bis zum süffigen Kellerbier. Damit die Verkostung auch ohne Reue möglich ist, werden die Tickets zur Veranstaltung auch gleich VRS-Fahrkarten beinhalten. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt: Regionale Spezialitäten aus allen vier Himmelsrichtungen Deutschlands laden zum Schlemmen ein. Ob rheinischer Riekoche, Thüringer Bratwurst, bayrischer Leberkäs oder norddeutscher Backfisch - hier ist für jeden Geschmack etwas dabei. Die Stadt Euskirchen als Gastgeberin, kulinarische Vielfalt und Braukunst aus allen Ecken des Landes und natürlich das gemeinsame Erlebnis Live Musik unter freiem Himmel - oder zusammengefasst: „STADT LAND LIVE“. Das Festivalgelände öffnet um 16 Uhr, die Veranstaltung endet gegen 23 Uhr. Tickets gibt es beim Kundencenter der SVE (Oststr. 1-5) und bei allen bekannten Vorverkaufsstellen.

**Neu- und Gebrauchtwagen**  
Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG

**Ihr Ansprechpartner**  
für VW E-Autos

**Autohaus Vossel KG**  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service**  
**Vossel & Kühn**  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212

## Ein Beitrag von Rechtsanwältin Sylvia Winand, Fachanwältin für Familienrecht

Unterhalt, das ewig leidige Thema bei einer Trennung



Neben der emotionalen Belastung, die oftmals mit einer Trennung einhergeht, insbesondere bei demjenigen, der die Entscheidung nicht getroffen hat, die Ehe nicht mehr fortzuführen, kommt es auch meistens zu finanziellen Belastungen. In den meisten Fällen besteht die direkte Einsicht, dass für gemeinsame Kinder Unterhalt zu zahlen ist.

Demgegenüber problematisch ist aber oftmals die Regelung hinsichtlich Trennungs- und nachehelichen Unterhalt für den Ex-Partner.

Hier sollten Regelungen getroffen werden, wobei es sinnvoll ist, diese für beide Seiten verbindlich zu vereinbaren. Trennungsunterhalt ist in seiner Art und Höhe innerhalb ge-

wisser Grenzen disponibel. Deshalb sind in diesem Rahmen individuelle Unterhaltsvereinbarungen zulässig, die keiner bestimmten Form bedürfen. Dies bedeutet, dass die Ehegatten die Möglichkeit haben, eigene Vereinbarungen zu treffen und die zu zahlende Unterhaltshöhe unter sich zu regeln, ohne dass es hier einer notariellen Beurkundung bedarf.

Eine eigene, nach der Trennung geschlossene Unterhaltsvereinbarung gilt im Zweifel nur für den Trennungsunterhalt, nicht jedoch für den Nachscheidungsunterhalt, da hier verschiedene Aspekte bei der Berechnung der Höhe des Unterhaltsanspruches mit einzubeziehen sind, wie beispielsweise Darlehensverbindlichkeiten, eine private

Altersvorsorge, berufsbedingte Aufwendungen, ein sogenannter Wohnwertvorteil für das Leben in der gemeinsamen oder eigenen Immobilie, etc.. Es ist daher zu empfehlen, zunächst eine anwaltliche Beratung in Anspruch zu nehmen, welche Parameter für eine Unterhaltsberechnung notwendig sind, wobei auch weitere vorrangige Unterhaltpflichten, insbesondere gegenüber min-

derjährigen Kindern, zu berücksichtigen sind. Sobald eine solche Regelung getroffen ist und in finanzieller Hinsicht Klarheit besteht, führt dies auch oftmals dazu, dass eine normale und nicht ausschließlich emotionale Kommunikation zwischen den getrenntlebenden Ehegatten wieder stattfinden kann. Gerne stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

### Kanzlei Müller, Eicks & Winand

Rechtsbeistand | Rechtsanwälte

Wir sind eine überwiegend zivil- und  
wirtschaftsrechtlich ausgerichtete Kanzlei mit Sitz in  
**Mechernich, Frechen/Köln** und **Weilerswist**.

**Sylvia Winand**

**Rechtsanwältin**

Fachanwältin für  
Familienrecht

Mietrecht<sup>▲</sup>

<sup>▲</sup>Tätigkeitsschwerpunkt



#### ►Kanzlei Mechernich

Zum Markt 10  
53894 Mechernich  
Tel. 02443 9812-0  
Fax 02443 9812-19  
info@kanzlei-mew.de

Weitere Standorte in **Frechen** und **Weilerswist**.

**www.kanzlei-mew.de**

Besuchen Sie uns auch auf unseren Social Media Kanälen

@Kanzlei.Mueller.Eicks.Winand  
 @kanzleimew

## Radlader und Anhänger von Gelände entwendet

(ots) Am Samstag, 24. Mai, verschafften sich Unbekannte zwischen 0:01 Uhr und 8:15 Uhr Zugang zu einem Gelände in der Kirschenallee in Euskirchen. Bei dem Gelände handelt es sich um eine ehemalige Raketenstation. Die Unbekannten beschädigten

ein Vorhängeschloss am Haupteingangstor. Auf dem Gelände wurde ein Radlader kurzgeschlossen und unbefugt in Gebrauch genommen. An dem Radlader war ein Anhänger befestigt.

Nach der Tatentdeckung wurden

der Radlader und der Anhänger vom Eigentümer auf einem Feldweg parallel zur Euenheimer Straße in Euskirchen aufgefunden.

Eine Anzeige wegen besonders schweren Diebstahls von Kraftwagen wurde gefertigt.

Die Kriminalpolizei hat die Ermittlungen aufgenommen. Zeugen werden gebeten, sich bei der Polizei Euskirchen unter der Telefonnummer 02251 799 0 oder per E-Mail unter poststelle.euskirchen@polizei.nrw.de zu melden.

## Reparieren statt Wegwerfen

Das Repair-Café der Caritas Euskirchen lädt ein



Die ehrenamtlichen Reparateure des Repair-Cafés Euskirchen bei der Arbeit: Mit Fachwissen, Geduld und Leidenschaft setzen sie defekte Geräte instand und geben Dingen ein zweites Leben. Fotos: Caritasverband für das Kreisdekanat Euskirchen e.V.

Ob defekte Elektrogeräte, zerrißene Jeans oder die Lieblingslampe mit Wackelkontakt - im Repair-Café des Caritasverbandes für das Kreisdekanat Euskirchen e.V. erhalten beschädigte Alltagsgegenstände



de eine zweite Chance. Seit seiner Gründung im Jahr 2018 findet das Repair-Café regelmäßig am ersten Freitag im Monat von 14 bis 17 Uhr im Café International, In den Herrenbenden 1, 53879 Euskirchen

statt.

**Die nächsten Termine: Freitag, 4. Juli und Freitag, 1. August**

Unter dem Motto „Hilfe zur Selbsthilfe“ unterstützen acht ehrenamtliche Fachkräfte - mit Expertise in Elektrotechnik,

Maschinenbau und Mechanik Besucherinnen und Besucher dabei, ihre defekten Geräte oder Kleidungsstücke wieder instand zu setzen. Besonders bemerkenswert: Der älteste Reparateur ist 86 Jahre alt und von Anfang an mit vollem Einsatz dabei.

Neu im Angebot ist die Reparatur von Kleidung, insbesondere Jeans sowie die Möglichkeit, erste Schritte an der Nähmaschine zu erlernen.

Das Repair-Café richtet sich an alle: umweltbewusste Konsumentinnen und Konsumenten, nostalgische Liebhaber alter Geräte, Pragmatiker mit technischem Interesse oder einfach Menschen, die schöne Erinnerungsstücke retten möchten. Neben der Reparatur bleibt Raum für Austausch bei Tee und Kaffee in gemütlicher Atmosphäre mit alten und neuen Nachbarn.

Das Angebot ist kostenfrei, Spenden sind willkommen. Für eine bessere Planbarkeit werden zwei Termine pro halbe Stunde vergeben. Anmeldungen nimmt Birgit Urbanus entgegen: birgit.urbanus@caritas-eu.de 02251 7947413 oder 0177-9565324

Dank einer Förderung durch die anstiftung sowie das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz konnte nach der Zerstörung durch die Flut im Jahr 2021 eine neue Werkstattausstattung angeschafft werden.

Reparieren Sie mit - nachhaltig, sinnvoll und gemeinschaftlich.

## Suche nach Ackerflächen im südlichen Rheinland

(Vettweiß, Nörvenich, Euskirchen, Düren, Nideggen, Heimbach)

Sofern gewünscht, können wir auch gerne über komplett Hofübernahmen zur kurz- oder langfristigen Verpachtung sprechen und zahlen dafür Höchstpreise. Wir garantieren eine faire Zusammenarbeit und nachhaltige Bewirtschaftung.

**Kontakt:** info@rheinlandkraeuter.de  
Tel. 0177-4667064  
www.rheinlandkraeuter.de

 **Rheinland  
kräuter**



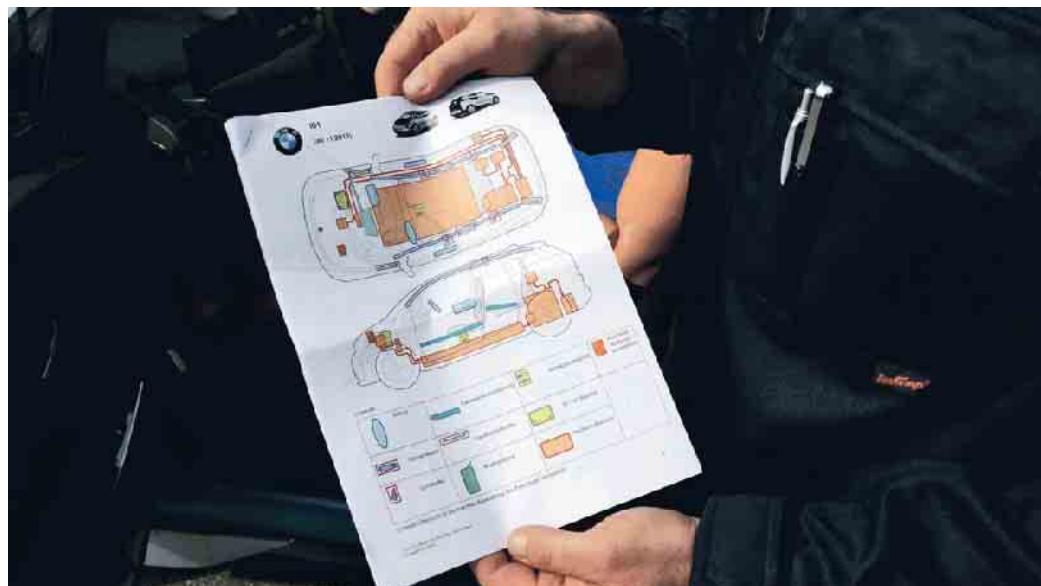
## Rettungskarte im Auto hilft Feuerwehr & Co.

Karosseriestrukturen, Sensorik und Pyrotechnik von Airbags und Gurtstraffern werden immer komplexer.

Was gut für die Sicherheit der Insassen beim unmittelbaren Unfall ist, wird für Rettungsdienste zu einer immer größeren Hürde. Hilfe bietet die Rettungskarte. Diese wurde vom ADAC und dem Verband der Automobilindustrie (VDA) entwickelt und zeigt den Einsatzkräften schnell rettungsrelevante Punkte des Fahrzeugs auf.

Die Rettungskarte ist standardisiert und daher leicht zu verstehen.

Sie weist auf verstärkte Karosserieenteile hin, so dass die Feuerwehr weiß, an welchem Punkt eine Schere oder ein Spreizer anzusetzen sind. Außerdem sind verdeckt verbaute Airbags, Steuergeräte, Gasdruckdämpfer und etwaige Hochvolt-Stromleitungen bei Elektroautos eingezzeichnet. Die Rettungskräfte erkennen so den Fahrzeugaufbau und können durch gezieltes Vorgehen Hochvoltsysteme im E-Auto zuverlässig deaktivieren oder das nachträgliche Auslösen von Airbags



Die Fahrzeugtechnik ist schematisch dargestellt. Foto: ADAC/Raph Wagner/mid/ak-o

verhindern. „Die Rettungskarte ist eine einfache Möglichkeit, Rettungskräfte bei ihrem Einsatz zu unterstützen. Im Fall der Fälle können so Leben gerettet werden“, betont Piero Scazzi, Technikexperte des ADAC Hessen-Thüringen.

Aufbewahrt wird die Karte am

besten hinter der Sonnenblende auf der Fahrerseite. Rettungskräfte müssen dann nicht lange suchen. Zusätzlich kann eine ADAC-Plakette mit dem Hinweis „Rettungskarte im Auto“ an die Windschutzscheibe geklebt werden. Idealerweise wird diese links oben oder unten, außerhalb des

Sichtfeldes des Fahrers angebracht. Die Plakette kann kostenlos beim ADAC vor Ort abgeholt werden.

Unter [www.rettungskarte.de](http://www.rettungskarte.de) stehen Vorlagen der Rettungskarte für die verschiedene Automodelle zum Ausdrucken zur Verfügung. (mid/ak-o)

## Zeit für einen Licht-Test

Die funktionierende Beleuchtung am Auto ist für alle Verkehrsteilnehmer lebenswichtig. Eine ordnungsgemäß funktionierende Beleuchtung am Fahrzeug sollte daher eine Selbstverständlichkeit sein. Die Wirklichkeit sieht aber leider anders aus. Seit Jahren gehören die lichttechnischen Einrichtungen zu den Spitzeneinheiten in den Mängelgruppen bei Hauptun-

tersuchungen. „Alle Leuchten am Fahrzeug müssen ordnungsgemäß angebaut sein und entsprechend einwandfrei funktionieren“, sagt Florian Mai, Technischer Leiter der KÜS. Schließlich müsse jeder Verkehrsteilnehmer die Beleuchtung an seinem Fahrzeug in einem ordnungsgemäßen Zustand halten. Das sei wichtig für den Fahrenden selbst, vor allem bei Dämmerung

oder Dunkelheit. „Außerdem muss das Fahrzeug gut erkennbar für andere Verkehrsteilnehmer sein, ohne diese jedoch zu blenden.“ Untersucht werden beim Licht-Test Abblend- und Fernlicht, Rückfahrscheinwerfer, Bremsleuchten, Begrenzungsleuchten, Schlussleuchten, Fahrtrichtungsanzeiger, Warnblinkanlage, Nebelschlussleuchten, sowie Zusatzleuchten etwa zur Realisierung von Nebellicht sowie

Tagfahr- und Abbiegelicht. Funkti-oniert die Beleuchtung am Auto nicht einwandfrei, kann dies unterschiedliche Sanktionen nach sich ziehen, etwa Bußgelder in zweistelliger Höhe.

Bei einer Hauptuntersuchung wird die nicht zulässige Nachrüstung von Leuchtmitteln als „Erheblicher Mangel“ eingestuft werden, so-dass die HU-Plakette dann nicht erteilt werden darf.



Die funktionierende Beleuchtung am Auto ist für alle Verkehrsteilnehmer lebenswichtig. Foto: KÜS/mid/ak-o



Ihr zertifizierter  
Partner in der Region

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

**Tel. 0 22 51 - 35 33**

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist  
[www.cremer-autoverwertung.de](http://www.cremer-autoverwertung.de)



## Langfristige Geldanlage

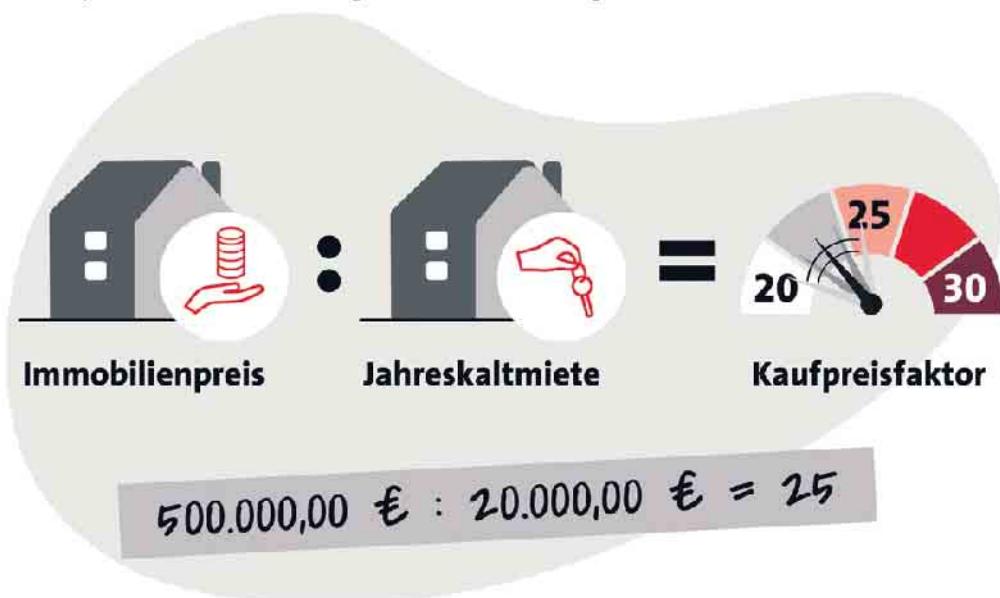
### So rechnet sich eine Immobilien-Vermietung

Lohnt sich aktuell eine Immobilie als Geldanlage? Diese Frage stellen sich wieder mehr Menschen, nachdem die Preise zumindest im Gebrauchtmarkt zurückgegangen und die Zinsen bei unter vier Prozent stabil sind. Wie prüfe ich, ob eine Immobilie zur Vermietung für mich überhaupt das Richtige ist? LBS-Immobilienexperte Roland Hustert empfiehlt, zunächst die eigene Motivation zu prüfen: „Ein reines Renditeobjekt kann ganz anders aussehen, als eine Wohnung, die ich jetzt oder später auch selber nutzen möchte.“ Im ersten Fall geht es oft um die Anlage eines Erbes oder den Aufbau einer zusätzlichen Altersvorsorge aus dem laufenden Einkommen. Im zweiten Fall wird beispielsweise ein Studenten-Appartement für den Nachwuchs gekauft, eine Ferienwohnung auch zur Eigennutzung oder man sichert sich frühzeitig eine barrierearme Bleibe für den dritten Lebensabschnitt.

Aufgrund steigender Mieten und normalisierter Preise trägt sich ein Appartement im Idealfall wieder selbst. Ohne Eigenkapital verursacht eine Immobilie für 100.000 Euro bei 4 Prozent Zinsen und 1 Prozent Tilgung monatliche Finanzierungskosten von 417 Euro, die über die Vermietung wieder hereinkommen. Bei einer größeren Wohnung sollte, wie bei einer selbstgenutzten Immobilie auch, mindestens 20 Prozent Eigenkapital eingebracht werden. Zins und

### So rechnet sich eine Immobilien-Vermietung

Kaufpreisfaktor sollte möglichst unter 25 liegen



© LBS 2024

Foto: LBS/akz-o

Tilgung werden dann ebenfalls von der Miete gedeckt. Den Neubau will die Bundesregierung aktuell mit einer verbesserten Abschreibung ankurbeln: Derzeit können vermietete Neubaumimmobilien mit jährlich 5 Prozent degressiv abgeschrieben werden. Dadurch werden in den ersten Jahren erhebliche Steuervorteile erzielt. Erwerbsdatum oder Baubeginn müs-

sen dafür zwischen dem 30.09.2023 und dem 01.10.2029 liegen. Rein rechnerisch ergibt sich bei dem oben genannten Beispiel-Appartement eine Kapitalrendite von 4 Prozent. Allerdings müssen davon noch die Instandhaltungs- und Verwaltungskosten abgezogen werden. Hustert: „Realistisch sind 2 bis 3 Prozent Rendite, aber wer in Immobilien investiert, denkt

als Privatinvestor meist auch sehr langfristig.“

„Ferienhausanbieter werben gern mit 5 Prozent Rendite - dann muss alles stimmen“, mahnt Hustert: „Bedenken sollte man das Auslastungsrisiko sowie den höheren Instandhaltungs- und Bewirtschaftungsaufwand. Außerdem sollte die Eigennutzung vertraglich geregelt werden.“ (akz-o)



Ihr Immobiliendienstleister für Gewerbe- & Privatimmobilien



- ◆ Vermietung
- ◆ Verkauf
- ◆ Verwaltung
- ◆ Beratung



### NEU:

Unser Immobilienservice im Bereich **Handwerkerleistungen**  
(Renovierungen, Badsanierungen, Bodenverlegung jeglicher Art etc.)



# SPORT

## Frühjahrsregatta des WSV Euskirchen

Samstag mit guten Wetterbedingungen, Sonntag zu wenig Wind

Am Wochenende 17. und 18. Mai richtete der Wasser- und Skisportverein Euskirchen e.V. seine traditionelle Frühjahrsregatta aus.



H-Boote unter Spinnaker. Foto: Lars Moecke

Diese Regatta ist eine Ranglistenregatta mit dem Faktor 1,15. Die zehn teilnehmenden Schiffe sind der Bootsklasse der H-Boote

zugehörig (Länge 8,28m, Breite 2,18m, Tiefgang 1,30m, Verdrängung 1.450kg), welche mit zwei bis vier Personen Besatzung gefahren werden. Am Samstag konnte der Wettfahrtleiter Henrik Jungs vom Aachener Bootsclub am Rursee bei guten Wetter- und Windbedingungen drei Wettfahrten starten. Am Sonntag wurde eine Wettfahrt nach erfolgter Startverschiebung gestartet, dann aber nach dem Start wegen Windmangel abgebrochen. Somit blieb es bei den drei erforderlichen Wettfahrten für die Gesamtwertung. Der Hauptsportwart Lars Moecke (WSVE) konnte bei der abschließenden Siegerehrung die Teilnehmerpreise übergeben und den Bestplatzierten Crews die Punktpreise überreichen. Dritter in der Gesamtwertung wurde Steuermann Axel Praglowski

(ABC), mit seiner Crew Jogii und Axel Pospischil. Den zweiten Platz belegte Daniel Jonkmanns (ABC) mit seiner Crew Klaus Jumertz (SSCR) und Markus Ludwigs (SSCR). Als Sieger in der Gesamtwertung ging Steuermann Erich Offermanns (ABC) mit seiner Crew Vera Offermanns (ABC) und Tobias Frey (ABC) hervor.

Die drei gestarteten H-Boote des WSVE belegten die folgenden Plätze: Sebastian Bartsch mit Christina und Horst Bartsch auf Platz 7, Robert Herter mit Steffen und Karl-Josef Grommes auf Platz 8, Sascha Herter mit Antonia Neugbauer auf Platz 9.

Am Samstagabend zum Captain's Dinner fanden sich die Crews und Organisatoren im Clubhaus des WSVE zum geselligen Teil mit Essen, Trinken und Seemannsgarn-Gesprächen ein.

## Team Voreifel überzeugt bei Nordrhein-Meisterschaft

Das Team Voreifel zeigte sich bei den Nordrhein-Meisterschaften im Blockwettkampf in Düsseldorf in starker Form. Emilie Sophie Bings beeindruckte mit einem Podestplatz und 2.208 Punkten im Block Sprint/Sprung

der W12 sowie dem Tagessieg im Weitsprung mit 4,59 Metern. Isabell Margraf erreichte in der W13 2.158 Punkte und die Bronzemedaille, unter anderem mit starken 10,61 Sekunden über 75 Meter und 4,57 Metern im Weit-

sprung. Auch Judith Coenen überzeugte in der W15 mit 2.035 Punkten im Block Sprint/Sprung, während Johannes Herold mit persönlicher Bestleistung im Hochsprung (1,20 m) glänzte. Malou Reisinger (W12) steuerte

mit starken Bestleistungen wie 11,42 Sekunden über 60m Hürden und einem herausragenden 800 Meter Lauf wichtige Punkte für Ihre Wertung dazu, wodurch Sie den 5. Platz erreichen konnten.

**NEU!**

**Smaila**  
Die kleine kubische Markise

Markisen Terrassendächer Glasoasen®

Ihr weinor Fachhändler

**konrad**

Sebastianusstr. 4-6  
53879 Euskirchen  
Tel. 02251/9411-0  
www.konrad.nrw  
E-Mail: info@konrad.nrw

## Mitgliederversammlung des Stadtsportverbandes

Vorstandswahlen erfordern vollzählige Teilnahme

Die Mitgliederversammlung 2025 des Stadtsportverbandes Euskirchen e.V. findet am 26. Juni, um 19 Uhr, in der Schützenhalle in Kuchheim statt. Hierzu lädt der amtierende Vorstand alle seine Mitgliedsvereine ein. Turnusmäßig erfolgt die Neuwahl des gesamten Vorstandes. Eine möglichst vollzählige Anwesenheit der über 70 Euskirchener Vereine ist daher wünschenswert.

Vorschläge für die Ehrung verdienter Menschen im Bereich des Sports sind bis zum 12. Juni an den Vorstand zu richten. Eine Teilnahmebestätigung mit Nennung der teilnehmenden Personen erbittet der SSV-Vorstand aus organisatorischen Gründen bis zum 15. Juni.

vorstand@ssv-euskirchen.de.  
Heinrich Schmitz, Generationen- und Pressebeauftragter im SSV



## Lasern statt lebenslänglich

Wie man ungeliebte Tattoos am besten und mit wenig Schmerzen wieder los wird



Um eine Tätowierung möglichst komplett zu entfernen, sind meist mehrere Laserbehandlungen nötig. Foto: DJD/www.galenpharma.de/ Getty Images/prætorianphoto

Mit einem Tattoo ist es ein bisschen wie mit einer Ehe: Eigentlich soll es das ganze Leben halten, macht aber nicht immer dauerhaft glücklich. Mancher möchte dann den Körperschmuck wieder loswerden - vielleicht, weil das Motiv über die Jahre verblasst und unschön geworden ist, womöglich aber auch, weil das in Urlaubslaune gestochene Bild nach der Rückkehr in den Alltag einfach peinlich ist. Heute ist es mit einer Laserbehandlung möglich, Tattoos recht



Zwischen den Behandlungen darf kein Sonnenlicht an die Haut kommen. Deshalb sollte man eine Tattooentfernung möglichst für die kühlere Jahreszeit einplanen. Foto: DJD/www.galenpharma.de/Getty Images/Cavan Images RF

effektiv wieder zu entfernen. Dabei werden die Farbpigmente in der Haut mit energiereichen Lichtimpulsen zertrümmert und können danach vom Körper abtransportiert werden. Am besten gelingt das bei dunklen Farben, denn helle Töne nehmen weniger Lichtenergie auf.

**Schutz vor Sonne und Schmerzen**  
Eine Laserbehandlung sollte immer vom Hautarzt oder einem ähnlich qualifizierten Behandler durchgeführt werden. In der Regel sind mehrere Sitzungen erforderlich. Dazwischen müssen jeweils vier bis acht Wochen Pause eingehalten werden, in denen die behandelte Haut nicht der Sonne ausgesetzt werden darf. Die beste Zeit für eine Tattooentfernung sind deshalb die dunkleren Monate des Jahres, allerdings ist bei großem Leidensdruck auch das ganze Jahr über eine Behandlung möglich. Ausnahme: Soll ein frisch gestochenes Tattoo gleich wieder entfernt werden, muss die Haut erst vollständig abgeheilt sein, was etwa nach zwei bis drei Monaten gegeben ist. In jedem Fall muss man bei einer Laserbehandlung mit Schmerzen rechnen, die ungefähr so stark sind wie beim Stechen des Bildes. Um diese zu lindern, kann eine örtliche Betäubung der Haut mit dem Wirkstoff Lidocain sinnvoll sein. Er wird mit einer Creme - etwa Lidogalen aus der Apotheke - 30 Minuten vorher auf die betroffene Stelle aufgetragen und kann die

Schmerzen für etwa zwei Stunden kontrollieren - Tipps zur Anwendung gibt es unter [www.lidogalen.de](http://www.lidogalen.de). Da eine Sitzung meist nicht länger als 30 Minuten dauert, reicht dies völlig aus.

### Gute Hautpflege nach der Behandlung

Nach jeder Laserbehandlung braucht die Haut gute Pflege, damit sie sich erholen kann und mögliche Nebenwirkungen minimiert werden. Gegen Schwellungen und Rötungen ist ein Kühlpack hilf-

reich, außerdem sollte regelmäßig eine entzündungshemmende Wundsalbe aufgetragen werden. Eine Woche lang sind dann Sport, Schwimmen im Chlorwasser und Saunagänge verboten, Sonnenbäder während der gesamten Behandlungsdauer. Wer sich anstelle des entfernten Tattoos ein neues Bild in die Haut stechen lassen möchte, sollte damit mindestens ein halbes Jahr warten - und das Motiv diesmal noch sorgfältiger auswählen. (DJD)

### Große Auswahl an Trauringen!

Ankauf von Altgold



Juwelier  
Goldschmiedemeister



Goldschmiede Oliver Wetzel  
Zum Markt 6 · 53894 Mechernich  
Tel. 0 24 43 - 4 80 19  
[www.juwelier-wetzel.de](http://www.juwelier-wetzel.de)



## IN NUR 20 MINUTEN ZUR SOMMERFIGUR

MINIMALER ZEITAUFWAND & MAXIMALE ERFOLGE



KÖRPER  
FORMEN  
[www.körperformen.com](http://www.körperformen.com)



FOLGE UNS AUF  
Facebook & Instagram  
Instagram  
Twitter

JETZT BONUSMONAT SICHERN!\*

① 02251 784 68 60 | [euskirchen@kformen.com](mailto:euskirchen@kformen.com)  
Rüdesheimer Ring 176A | 53879 Euskirchen

\*nur bei Abschluss einer Mitgliedschaft. Nicht gegen Bargeld eintauschbar. Gültig bis 21.06.2025



## Aus der Arbeit der Parteien CDU Euskirchen

### Bezahlkarte wird nicht eingeführt

Die CDU Stadtratsfraktion Euskirchen wollte in der jüngsten Sitzung des Ausschusses für Generationen und Soziales die geltende Gesetzeslage umsetzen und die Bezahlkarte für Geflüchtete einführen. SPD, Grüne und AfD stimmten dagegen. Wer als Geflüchteter in Deutschland Schutzsucht und sich seinen Lebensunterhalt nicht selbst sichern kann, hat Anspruch auf Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG). Diese Leistungen werden als Sach- und als Bargeldleistungen gezahlt. Bund und Länder haben im November 2023 beschlossen, Barauszahlungen ein-

zuschränken und eine Bezahlkarte einzuführen. Damit sollen Anreize zur illegalen Migration nach Deutschland reduziert werden. Denn viele Flüchtlinge erhoffen sich durch eine Flucht nach Deutschland aufgrund hoher Sozialleistungen Möglichkeiten, ihre Familien in der zurückgelassenen Heimat finanziell zu unterstützen. Dies ist menschlich nachvollziehbar, widerspricht aber dem Grundgedanken, dass das Recht auf Asyl dem Schutz von Leib und Leben dient. Außerdem wird das Geschäftsmodell von Schleuserbanden unterbunden, die sich nach einer erfolgten illegalen Ein-

reise mit hohen Bargeldbeträgen bezahlen lassen.

Um die Anreize illegaler Migration zu stoppen, sollte nach dem Willen der CDU auch hier in Euskirchen die Bezahlkarte eingeführt werden. Nicht eingesetzt werden kann die Karte im Ausland und für Geldtransfers in das Ausland, sexuelle Dienstleistungen und Glücksspiel. Ebenfalls nicht möglich ist es, die Karte zu überziehen.

Die Einführung dieses wirksamen Instruments der Begrenzung irregulärer Migration haben SPD, Grüne und AfD jetzt im zuständigen Sozialausschuss gemeinsam

verhindert. CDU-Sprecherin Sandra Eisermann appellierte zuvor vergeblich an die SPD, den eben erst abgeschlossenen Koalitionsvertrag im Bund auch auf kommunaler Ebene umzusetzen. „Eine Einführung der Bezahlkarte ändert nichts daran, dass wir unserer humanitären Verantwortung gerecht werden und schutzbedürftigen Menschen Schutz und Aufenthalt in Deutschland gewähren“, sagte Sandra Eisermann. Dies, zumal die Bezahlkarte in der Zentralen Unterbringungseinrichtung (ZUE) des Landes unmittelbar eingeführt wird.

Klaus M. Voussen

Ende: Aus der Arbeit der Parteien CDU Euskirchen

## Aus der Arbeit der Parteien SPD Euskirchen

### Jahnhalle: Sanierung statt Neubau

Bei der Jahnhalde droht eine Nutzungsuntersagung und wegen der defekten Heizung würde ein Betrieb ab Herbst nicht möglich sein. Not-Reparatur soll Weiterbetrieb bis 2028 ermöglichen. SPD-Forderung einer Neubauplanung wurde abgelehnt. Noch.



Jahnhalde: Der städtische Liegenschaftsausschuss beschloss Not-Sanierung.

12 Wochen Bauzeit werden ange setzt. Dann soll wieder Sport mög lich sein.

Dach, Heizung, Boden und sanitäre Einrichtungen werden erneuert.

Wissen Sie, warum unsere Jahn halde so aussieht, wie sie aus sieht? Immer wenn in Euskirchen gespart wurde oder etwas schief ging, musste die Halle dran glauben. Mal war sie Ersatz für andere Sporthallen, mal fehlte Personal, dann wurde sie nach der Flut zum Ersatz für noch kaputtere Hallen. Immer wieder wurde nur geflickt und gehofft, dass es reicht. CDU und die Bürger-

meister haben das so laufen lassen. Das Ergebnis: Die Halle ist jetzt mehr Provisorium als eine zuverlässige Sportstätte. Wir als SPD haben immer wieder vorgeschlagen, rechtzeitig zu investieren, statt erst zu reagieren, wenn es brennt. Bereits 2012 hat die SPD beantragt, die Mietkürzungen für die städtischen Immobilien zurückzunehmen, weil die Instandhaltungen

zum Erliegen kamen. CDU, FDP und Bürgermeister haben das einhellig abgelehnt. Darunter litten auch die Sporthallen. Erst ab 2020 wurde das Instandhaltungsbudget wieder normalisiert.

Ein Gutachten hatte 2020 ergeben, dass ein Neubau die Finanzen langfristig mehr schont und nachhaltiger ist, als nur für 10 bis 15 Jahre. Man entschloss sich trotzdem für die Sanierung,

die aber bis zur Flut ein Jahr später wegen Personalengpässen nicht mehr begann.

Zwei Jahre nach der Flut: 2023 wurde die Sanierung wiederholt bekräftigt und beschlossen. Seitdem verstrichen weitere zwei Jahre ergebnislos. 2025 wird deutlich: Nichts geht mehr, wenn nicht unverzüglich gehandelt wird.

„Wir haben im Liegenschaftsausschuss beantragt, trotz Minimal sanierung in Neubauplanungen einzusteigen. Dies wurde von einer Mehrheit abgelehnt. Falls sich bei den Arbeiten heraus stellt, dass die Schäden größer sind, als angenommen, wird man umdenken müssen“, so Michael Höllmann, SPD-Sprecher.

www.spd-euskirchen.de  
Michael Höllmann

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD Euskirchen

## Sommerbetrieb für die Heizung

Verbraucherzentrale NRW gibt Tipps, ab wann die Heizungsanlage in die Sommerpause gehen kann

Mit dem milderem Wetter stellen sich viele Verbraucher:innen die Frage, ob und wann sie die Heizung in den Sommermodus schicken sollten. „In der warmen Jahreszeit muss die Heizungsanlage nicht mehr unter Vollast laufen“, sagt Thomas Zwingmann, Energieexperte der Verbraucherzentrale NRW.

„Wie der Wechsel auf den Sommerbetrieb funktioniert, hängt vom eigenen Heizungssystem ab. Richtig eingestellt lässt sich so während der Sommermonate Energie sparen.“ Worauf dabei zu achten ist, hat die Verbraucherzentrale NRW in drei Tipps zusammenge stellt.

### Was bedeutet Sommer- und Winterbetrieb?

Im Sommer muss die Heizungsanlage lediglich das Warmwasser aufbereiten. Moderne Systeme nutzen zwar Temperatursensoren, welche die Heizkörper abhängig von der Außentemperatur auf die erwünschte Raumtemperatur erhitzen. Sinkt die Außentemperatur aber im Sommer zwischenzeitlich nachts auf unter zwölf Grad Celsius, kann die Heizung dennoch anspringen. Ist die Heizungsanlage im Sommerbetrieb, bleiben die Heizkörper kalt und man spart Energie. Die Heizung komplett abschalten kann man im Sommer nur, wenn ein Durchlauferhitzer oder eine Warmwasser-Wärmepumpe für die Warmwasserbereitung zuständig ist. Dies gilt ebenso beim Betrieb einer Solarthermieanlage. Läuft die eigene Warmwassererzeugung darüber, kann der Heizkessel ebenfalls im Sommer ausbleiben.

### Ab welcher Außentemperatur ist die Umstellung sinnvoll?

Die Außentemperatur, bei der die Heizung hochfährt, wird als Heizgrenztemperatur bezeichnet. Sie ist abhängig von der Gebäudedämmung und nicht bei jeder Wohnung und jedem Haus gleich. Bei einem unsanierten Altbau kann es sein, dass man erst bei einer dauerhaften Außentemperatur von über 17 Grad Celsius die Heizung in den

Sommertrieb schicken kann. Dies kann mitunter erst ab Mitte Mai der Fall sein. Wohnt man jedoch beispielsweise in einem Niedrigenergiehaus, ist es oft schon bei Temperaturen über zwölf Grad möglich, die Heizungsanlage in die Sommerpause zu schicken. Läuft die Heizung im Sommerbetrieb, ist es empfehlenswert, die Thermostattventile an den Heizkörpern hin und wieder zu verstellen. So verringert sich das Risiko, dass die Ventile während der warmen Jahreszeit verkleben und zu Beginn der Heizsaison ausgetauscht werden müssen.

### Wie funktioniert der Wechsel in den Sommerbetrieb?

Ältere Heizungsanlagen haben einen Hebel oder einen Drehschalter an der Steuerung des Heizkessels, mit dem sich von Winter- auf Sommerbetrieb umstellen lässt. Als Symbol für den Sommerbetrieb findet man dort oft einen Wasserhahn nur für Warmwasser. Ein Symbol mit einem Heizkörper steht meist für den Winterbetrieb. Allerdings können die Symbole je nach Heizungsfabrikat abweichen.

Ein Blick in die Bedienungsanleitung gibt darüber Auskunft. Bei modernen Heizsystemen lässt sich der Sommerbetrieb digital über einen Touchscreen, eine Fernbedienung oder eine App am Smartphone einstellen. Manche neuen Heizungen benötigen gar keine Umstellung in den Sommerbetrieb. Entweder nutzen diese eine raumtemperaturgeführte Regelung. Das heißt, die Heizung läuft nur, wenn die Raumtemperatur beispielsweise unter 16 Grad fällt. Oder der Heizkessel wird über eine außentem-

peraturgeführte Regelung gesteuert. Dann schaltet der Kessel automatisch in den Sommerbetrieb um, wenn die Außentemperatur mehrere Tage lang einen bestimmten Wert übersteigt.

Weitere Informationen und Links: Tipps zur Heizungsoptimierung unter:

[www.verbraucherzentrale.nrw/node/30096](http://www.verbraucherzentrale.nrw/node/30096)

Aktuelle Veranstaltungen rund um das Thema Energie:  
[www.verbraucherzentrale.nrw/e-veranstaltungen](http://www.verbraucherzentrale.nrw/e-veranstaltungen)



**Treppenlifte & Aufzüge**

ab 3.400 €

- Kompetente Beratung
- Fachgerechte Montage
- Deutschlandweiter Service

Tel. 02443 - 90 27 830  
[www.fischer-treppenlifte.de](http://www.fischer-treppenlifte.de)

## SIE HABEN EIN PROBLEM, WIR LÖSEN ES!



### IHR PROFI RUND UMS HAUS

#### DIENSTLEISTUNGEN:

- Fassade- und Dachreinigung
- Gartengestaltung und -arbeit aller Art
- Pflasterarbeiten aller Art
- Renovierungsarbeiten aller Art
- Haushaltsauflösungen
- Dachbeschichtungen
- Pflasterreinigungen
- Terrassenreinigung
- Wintergartenreinigung

30%  
auf alle unsere  
Dienstleistungen

Weiteres auf Anfrage

#### KOSTENLOSE BERATUNG UND PROBE VOR ORT

## HAUS- UND GARTEN SERVICE HEILIG

02251 - 917 24 78 0176 202 433 63

Heilig-Service@gmx.de



# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Darum ist Parkett ein idealer Fußboden für Allergiker

**konrad**  
herrliche  
Markisen  
Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0  
[www.konrad-net.de](http://www.konrad-net.de)

Parkettboden besticht nicht nur durch seine edle Optik - er ist auch aus gesundheitlicher Sicht eine ausgezeichnete Wahl für Menschen, die unter Allergien leiden. Welche Vorteile Holzfußboden für Wohngesundheit und Wohlbefinden bietet, erklärt der Verband der Deutschen Parkettindustrie (vdp). Wer Wert auf ein sauberes und gesundes Zuhause legt, trifft mit einem Parkettboden eine ausgezeichnete Wahl - insbesondere, wenn Allergien eine Rolle spielen. Die glattpolierte Oberfläche des Holzes bietet kaum Angriffsfläche für Staub oder Allergene. Außerdem lädt der Boden sich nicht elektrostatisch auf und bindet daher keinen Staub oder Pollen. Er ist daher leicht zu reinigen - ideale Voraussetzungen für eine gesunde Wohnumgebung. „Gerade Allergiker profitieren von den hygienischen Eigenschaften des Parkettbodens“, erklärt vdp-Vorsitzender Michael Schmid. „Pollen, Hausstaub oder andere Allergene finden auf der glatten Holzoberfläche keinen Halt. Sie lassen sich mit Staubsauger und Wischwasser zuverlässig entfernen - das gilt auch für alle anderen Verschmutzungen.“ Damit reduziert sich die Allergenbelastung in den eigenen vier Wänden



**Verschmutzungen finden keinen Halt auf der glatten Holzoberfläche.**  
Bildquelle: Leifheit AG

spürbar.

### Natürliches Raumklima dank Holz

Ein weiterer Pluspunkt für die Wohngesundheit: Parkett reguliert auf natürliche Weise das Raumklima. Die Zellmembranen des Holzes nehmen die Feuchtigkeit aus der Luft auf und geben sie bei trockener Raumluft langsam wieder ab. So schwankt die Luftfeuchtigkeit weniger extrem - gerade in heißen Sommermonaten ein Effekt, der wohltut. Wer ohne Schuhe über Parkett läuft, dem fällt noch ein positiver Effekt auf: Anders als Fliesen oder Steinböden fühlt sich Parkett selten unangenehm kalt an - sogar im Winter.

Das liegt an den natürlichen Eigenschaften des Holzes. Es isoliert gut und nimmt die Körperwärme des Fußes nur langsam auf. So entsteht ein angenehm warmes Gefühl, obwohl der Boden gar nicht aktiv beheizt ist. „Die behagliche Wärme an den Füßen und das angenehme Raumklima fördern das allgemeine Wohlbefinden und die Erholung - besonders in Schlafzimmern und Kinderzimmern, wo wir uns besonders lange aufhalten“, ergänzt Parkettexperte Schmid.

### Nicht nur gesund, sondern auch nachhaltig

Wer sich für Parkett aus heimischen Holzarten entscheidet, trifft zudem eine nachhaltige und klimafreundliche Wahl. Denn in Deutschland wird dem Wald jedes Jahr weniger Holz entnommen als wieder nachwächst. Während sie wachsen, entziehen die Bäume der Atmosphäre Kohlendioxid, das dauerhaft im Holz gespeichert bleibt - auch dann noch, wenn es als Parkettboden jahrzehntelang genutzt wird. „Nachhaltige Forstwirtschaft leistet einen wichtigen Klimaschutzbeitrag. Unsere Mitgliedsunternehmen haben sich diesem Prinzip verpflichtet.“, erklärt vdp-Vorsitzender Schmid.

### Über den Verband der Deutschen Parkettindustrie e.V.

Der Verband der Deutschen Parkettindustrie e.V. (vdp) wurde 1950 in Wiesbaden gegründet. Seit 2006 befindet sich die Geschäftsstelle in Bad Honnef. Zurzeit sind 17 Parkett-Hersteller im vdp organisiert, die mehr als 90 Prozent der deutschen Parkettproduktion repräsentieren. Auf seiner Website [www.parkett.de](http://www.parkett.de) informiert der vdp Fachleute und Endverbraucher über alles Wissenswerte rund um das Parkett.

**Erstklassige  
FENSTER**  
in Holz und Kunststoff  
**ZU SUPER  
GÜNSTIGEN  
PREISEN**  
sowie Haustüren & Wintergärten  
[www.HM-Eifelfenster.de](http://www.HM-Eifelfenster.de)  
Tel. 0 65 97 - 900 841

**HÖRMANN**  
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

### Automatik-Sektionaltore



#### Aktionsgröße:

2.500 x 2.000 mm  
2.500 x 2.125 mm  
2.370 x 2.000 mm  
2.370 x 2.125 mm

Hörmann Automatik-Garagen-Sektionaltor in 7 Aktionsfarben, M-Sicke, Oberfläche Woodgrain und Elektroantrieb inkl. ein Handsender.

Weitere Oberflächen in L-Sicke, 7 Aktionsfarben und weiteres Zubehör ist ebenfalls zu attraktiven Preisen erhältlich.



# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Terrassengestaltung mit Weitblick

**Frühzeitige Planung spart Aufwand und zahlt sich langfristig aus**



**Ein auskragendes Dach schließt die Terrasse in das Gesamtbild des Gebäudes ein und schützt sie vor Witterungseinflüssen.** Foto: BDF/Baufritz/Tom Jasny

Für viele Hausbesitzer ist die Terrasse das Sommerwohnzimmer - ein Ort der Entspannung und Begegnung für die ganze Familie im Grünen. Damit sie optisch sowie funktional überzeugt und zum Lebensstil passt, sollte der Freisitz frühzeitig in die Hausplanung einbezogen werden. Besonders im Fertighausbau mit seiner kurzen Bauzeit, lohnt sich vorausschauendes Planen: So kann die Terrasse direkt nach dem Hausbau realisiert und von Anfang an genutzt werden. „Haus und Terrasse gemeinsam zu planen, schafft in vielerlei Hinsicht einen Mehrwert - gestalterisch, funktional wie auch wirtschaftlich, denn nachträgliche Arbeiten können mitunter teuer werden“, so Fabian Tews, Pressesprecher des Bundesverbandes Deutscher Fertigbau (BDF).

### Frühzeitige Planung spart Aufwand und Kosten

Besonders bei Neubauten empfiehlt es sich, die Terrasse gleich

bei der Hausplanung mitzudenken. Auf diese Weise lassen sich Strom- und Wasseranschlüsse, Übergänge vom Haus zur Terrasse und auch Erdarbeiten effizient ausführen und unnötige Zusatzkosten im Nachhinein vermeiden. „Der Fertigbau zeichnet sich durch eine präzise Planbarkeit aus, da der hohe Vorfertigungsgrad eine optimale Abstimmung von Haus- und Außengestaltung ermöglicht“, so Tews.

### Material, Lage, Nutzung - eine Entscheidung im Vorfeld

Die richtigen Materialien bilden die Basis für eine langlebige, pflegeleichte und ästhetisch ansprechende Terrasse. Witterungsbeständige Hölzer, Naturstein oder moderne Verbundwerkstoffe vereinen Funktionalität mit stilvoller Gestaltung und reduzieren den Pflegeaufwand. Auch die Lage spielt eine entscheidende Rolle: Eine Südterrasse bietet ganztägig Sonne, während eine Ost- oder Westlage für angenehme Lichtverhältnisse am Morgen oder Abend sorgt. Bei der Planung des Freisitzes sollte man die zukünftige Nutzung einbeziehen. Soll die Terrasse ein ruhiger Rückzugsort sein oder Platz für die ganze Familie, Gäste und gesellige Abende bieten? Diese Überlegung gilt es möglichst früh in die Planung einfließen zu lassen, um bestmögliche Lösungen zu finden.

### Gestaltung mit Struktur und Atmosphäre

Sichtschutz, Überdachung und Begrünung schaffen Privatsphäre und machen die Terrasse ganzjährig nutzbar. Pflanztröge, Holzterrassenwände oder Rankhilfen sowie Pergolen oder textile Sonnensegel geben dem Außenbereich Struktur und erzeugen eine gemütliche Atmosphäre. Lichtquellen wie LED-Spots, Wandleuchten oder mobile Solarleuchten ergänzen den Freisitz mit einer stimmungsvollen Beleuchtung für gemütliche Abende.

„Baufamilien wollen den Garten als Verlängerung ihres Wohnraums nutzen“, sagt der BDF-Sprecher.

„Wenn Haus und Außenbereich zusammen gedacht werden, formt sich ein durchgängiges Lebensgefühl.“

Mit Weitblick bei der Terrassenplanung entsteht ein erweiterter Wohnraum, der zu den Lebensgewohnheiten passt. Die Vorteile des Fertighausbaus kommen hier voll zum Tragen.



**Finke Feuer**  
Kachelofenbau GmbH

Krefelder Straße 33  
53909 Zülpich  
Telefon: 02252 / 41 62  
Telefax: 02252 / 83 46 48  
E-Mail: mail@finke-feuer.de  
Internet: www.finke-feuer.de

**Wir planen und bauen für Sie:**  
Individuell gestaltete Kachelöfen und Kamine,  
Kamin- und Pelletöfen, auch mit Wassertechnik  
Schornsteinsysteme



**Hilgers & Partner** GmbH & Co KG der Weg zu Ihrem Eigenheim  
Trierer Str. 5-9, Schleiden (02445) 852450 [www.holzbau-hilgers.de](http://www.holzbau-hilgers.de)

## Carport Garage Garagentor Gerätehaus Heimsauna



Am Johannesbusch 3, 53945 Blankenheim + Talstr. 60-68, 52249 Eschweiler  
**Besuchen Sie unsere große Ausstellung!** (Sauna nur in Eschweiler)

02403  
87480  
Katalog gratis!

**graafen**  
ganz persönlich seit 1905



## Fitness steigern mit Spaßfaktor

So lässt sich das E-Bike als digitaler Trainer und Sportgerät nutzen



**Das E-Bike ist das passende Trainingsgerät für alle, die gezielt ihre Fitness verbessern möchten.** Foto: DJD/Bosch eBike Systems/Julian Mittelstaedt

Ausdauer und Kraft trainieren, kontinuierlich an der Leistungsstärke arbeiten und die eigenen Limits verschieben: Das E-Bike ist ein geeignetes Trainingsgerät für alle, die sich

sportlich bewegen und ihre Fitness verbessern möchten.

Denn wer mit zusätzlicher elektrischer Unterstützung radelt, bringt mehr Bewegung in den Alltag - nicht nur bei Besorgun-



**Am Display erkennen die E-Biker unter anderem, ob sie gerade über oder unter ihrer persönlichen Leistung und Trittfrequenz fahren.** Foto: DJD/Bosch eBike Systems

gen oder einem Ausflug ins Grüne, sondern gezielt beim Workout.

### Trainingsdaten stets im Blick

Mal so richtig auspowern oder Strecke machen: Wie viel Unterstützung sie dabei erhalten, entscheiden die Freizeitsportler selbst. Denn bei hochwertigen E-Bikes lassen sich Fahrmodi individuell einstellen und auf die persönliche Fahrweise sowie auf die Trainingsziele abstimmen. So lässt sich die elektrische Zusatzkraft nach Bedarf von dynamischer Unterstützung, etwa beim E-Mountainbiking, bis zu gleichmäßigem Support, etwa auf längeren Radtouren, passend dosieren. Natürlich wollen passionierte Sportler ihre Leistungswerte und deren Entwicklung laufend dokumentieren, und das am liebsten digital. Bei E-Bikes mit dem smarten System von Bosch beispielsweise lassen sich die Tour- und Fitnessdaten über die „eBike Flow App“ präzise aufzeichnen.

Sie vernetzt die Antriebseinheit, den Akku, das Display und die Bedieneinheit miteinander. Die Biker können auf diese Weise die gewünschten Einstellungen bequem vornehmen oder auch Updates empfangen und das Rad somit über viele Jahre auf dem aktuellen Stand halten.

Zusätzlich arbeitet die App als digitaler Trainer mit anderen beliebten Tourenplanungs- und Fitness-Helfern wie komoot, Strava und Apple Health zusammen.

### Tips für das Training mit dem E-Bike

Während der Tour haben die E-Biker ihre aktuellen Daten stets im Blick, wahlweise über ein separates Display oder das Smartphone am Fahrradlenker. Zu den wichtigsten Informationen zählen unter anderem Höhendaten, Leistungswerte, die Trittfrequenz und die Anzeige der verbrannten Kalorien. So sehen E-Biker, ob sie gerade über oder unter ihrer persönlichen Leistung und Trittfrequenz fahren und können auf diese Weise ihr Sportprogramm optimieren.

Mit dem richtigen Training ist das E-Bike ein effektiver Fettverbrenner und Fitnessturbo. Wichtig dabei: Gerade Einsteiger sollten sich realistische Ziele setzen und sich zu Beginn nicht überfordern.

Zudem sollten sich auch Sport-Enthusiasten zwischen jeder intensiven Einheit ein bis zwei Ruhetage zur Regeneration gönnen. Ein weiterer Tipp: E-Biken in der Gruppe macht noch mehr Spaß und fördert erfahrungsgemäß die persönliche Motivation. (DJD)

**UNSERE AUSWAHL IST RIESIG!**

FAHRRÄDER - ZUBEHÖR - ERSATZTEILE - SERVICE

We are convinced by strong brands and competent advice!

**KTM**

**i:SY**

**KRAFT RAD**

**STEVENS**

**RIESE & MÜLLER**

**WINORA**

**FLYER**

**PEGASUS**

**HERCULES**

**HAIBIKE**

Fahrräder
Ersatzteile

Zubehör
Service

Fahrradleasing mit allen Leasinggesellschaften!

**Kraft Rad GmbH**

Roitzheimer Str. 113      Ernst-Heinrich-Gieß-Str. 7  
53879 Euskirchen      50226 Frechen  
Tel.: 02251/2758      Tel.: 02234/911930  
**Öffnungszeiten:** Mo. bis Fr. 10-19 Uhr | Sa. 10-17 Uhr  
[www.zweirad-kraft.de](http://www.zweirad-kraft.de)

## Das E-Bike sorgenfreier abstellen

### Digitaler Diebstahlschutz für das Pedelec

Fahrräder sind ein beliebtes Diebesgut. Allein im Jahr 2021 wurden über 233.000 Fälle in Deutschland polizeilich erfasst - die Dunkelziffer dürfte um ein Vielfaches höher sein. Einen wachsenden Anteil daran machen E-Bikes aus: Sie sind teurer als herkömmliche Fahrräder und daher bei Langfingern besonders beliebt. Umso wichtiger ist es, Schutzmaßnahmen zu ergreifen, die einen Diebstahl erschweren.

#### Wichtige Grundlage: Fahrradschloss und Abstellort

E-Bikes sollten grundsätzlich immer mit einem robusten Fahrradschloss abgeschlossen werden. Damit Diebe kein leichtes Spiel haben, empfiehlt es sich, das E-Bike an einem fest verankerten Fahrradständer oder einem Laternenpfahl anzuschließen. Außerdem spielt auch der Abstellort des E-Bikes eine Rolle: Tagsüber eignen sich Plätze, die belebt und von allen Seiten einsehbar sind. Nachts sollten E-Bikes in der Garage oder im Keller abgestellt werden. Ist das nicht möglich, gilt es, einen Ort zu wählen, der gut beleuchtet und im Optimalfall belebt ist.

#### Das E-Bike schlägt selbst Alarm

Daneben sind zusätzliche digitale Schutzfunktionen wie „eBike Alarm“ von Bosch sinnvoll. Diese lässt sich über die „eBike Flow App“ aktivieren und sorgt für noch mehr Sicherheit und besseren Schutz. Wird das

E-Bike abgestellt und ausgeschaltet, aktiviert sich das Alarm-Feature automatisch. Das Smartphone dient dabei als digitaler Schlüssel. Macht sich jemand ohne diesen am E-Bike zu schaffen, reagiert das System mit einem zweistufigen Alarm. Bei einer leichten Bewegung schreckt die Funktion den Dieb mit kurzen Ton- und Lichtsignalen ab. Wird das E-Bike stärker bewegt oder gar entwendet, alarmiert das Feature die Umgebung mit einem deutlich wahrnehmbaren Warnton. Gleichzeitig wird eine Benachrichtigung an das Smartphone des Besitzers gesendet und die Tracking-Funktion startet. Somit lässt sich die Position des E-Bikes nachverfolgen und an die Polizei weitergeben - wichtig ist das vor allem in den ersten beiden Stunden, um die Chance zu vergrößern, das Rad wiederzufinden.

#### Das E-Bike jederzeit im Blick



Sorgenfreier unterwegs: Mit einem digitalen Diebstahlschutz wird das Abstellen von E-Bikes noch sicherer. Foto: DJD/Robert Bosch

Für ein sorgenfreieres Abstellen sorgt zusätzlich die Möglichkeit, jederzeit den Standort und den Sicherheitsstatus des E-Bikes zu überprüfen. Zusätzlich dient ein Sicherheitsfeature zum Deaktivieren der Motorunterstützung. Ob es aktiv und damit die Motorunterstützung deaktiviert

ist, signalisieren kurze Töne, Lichter und Symbole auf der Bedieneinheit LED Remote, dem Display oder Smartphone. Unter [www.bosch-ebike.com/de/produkte/ebike-project](http://www.bosch-ebike.com/de/produkte/ebike-project) gibt es weitere Tipps für einen wirksamen Diebstahlschutz fürs E-Bike. (DJD)



Abschreckende Wirkung: Zusätzlicher digitaler Diebstahlschutz macht das E-Bike unattraktiver für Diebe. Foto: DJD/Robert Bosch

BIKEFITTING

ERGONOMIE-BERATUNG

BODYSCAN

**Auf der Heide 25  
53947 Zingsheim**  
**Tel. 02486 1000**  
**[www.projekt.bike](http://www.projekt.bike)**

VERKAUF, SERVICE, ZUBEHÖR, BIKE-LEASING, NOX CYCLES TESTCENTER

## Aus der Arbeit der Parteien Bündnis 90 / Die Grünen Euskirchen

### Einführung der Bezahlkarte verhindert

Gesunder Menschenverstand setzt sich in Euskirchen durch

In der Maisitzung des Ausschusses für Generationen und Soziales der Stadt Euskirchen stand die Einführung der viel diskutierten Bezahlkarte für Asylbewerber zum Beschluss. Befürworter der Karte auf Bundes- und Landesebene werben mit einem reduzierten Aufwand für die Verwaltungen und wollen mit der Einführung Anreize für die illegale Migration nach Deutschland

senken. Abgelehnt wird die Karte hingegen u.a. von der Caritas, den Kirchen, dem Flüchtlingsrat NRW und Pro Asyl, weil sie diese als diskriminierend, bevormundend und datenschutzrechtlich problematisch ansehen. Auch der Integrationsrat der Stadt Euskirchen hat sich mit großer Mehrheit gegen eine Einführung ausgesprochen. Die These, dass Geldleistungen ein entschei-

dender Faktor für Migration seien, gilt in der Wissenschaft längst als überholt. Zudem hätte eine Einführung den Verwaltungsaufwand in Euskirchen nicht reduziert, sondern erhöht: ca. 60.000 bis 65.000 € hätte dies an Mehrkosten für Personal ausgelöst - für 25 Personen, die derzeit von einer Einführung der Karte betroffen wären. Anstatt ein fragwürdiges Zeichen zu setzen, hat

sich im Sozialausschuss der gesunde Menschenverstand durchgesetzt: Mit Ausnahme der CDU und der FDP stimmten alle anderen Fraktionen gegen eine Einführung der Bezahlkarte und machten damit Gebrauch von der sog. „Opt-Out“-Regelung - wie zahlreiche andere Kommunen im Kreis Euskirchen und ganz NRW.

Dr. Simone Galliat

Ende: Aus der Arbeit der Parteien Bündnis 90 / Die Grünen Euskirchen

## Aus der Arbeit der Parteien FDP Euskirchen

### FDP vor Ort

Bürger-Dialog Veranstaltung für Euenheim und Wißkirchen



Bürgerdialog Euskirchen, Wißkirchen

Die Reihe der Bürger-Dialog-Veranstaltungen wurde am 10. April in Euenheim/Wißkirchen fortgesetzt. Es fanden sich zahlreiche interessierte Bürgerinnen und Bürger ein; einige hatten ihre Anliegen schon im Vorfeld einge-

bracht. Die FDP war durch ihren örtlichen FDP-Kandidaten und Sachkundigen Bürger Thomas Könen sowie durch Hans-Joachim Schaefer (Ratsmitglied), den Sachkundigen Bürgerinnen Katja Lehmann und Sabine Greim und den

langjährigen Fraktionsvorsitzende Manfred van Bahlen (Moderation) vertreten.

In der über zwei Stunden dauernden Veranstaltung wurden insbesondere folgende ortszogene Themenbereiche erörtert und die FDP-Vorsteher/-innen hörten sich die Sorgen, aber auch Ideen der Ortsbevölkerung an, um die Ortsteile weiterzuentwickeln und das Lebensumfeld besser zu gestalten:

- **Fehlendes Dorfgemeinschaftshaus (DGH) für Euenheim/Wißkirchen**
- **Gefahrenpunkt A 1 Abfahrt Wißkirchen - für Linksabbieger!**
- **Bolzplatz für Euenheim/Wißkirchen nach Wegfall in Wißkirchen**
- **Verkehrssituation Marathonstr., Alte Landstr., Kreuzung Käferstr./Rheinstr., Kommerner Str.**

• **Einbindung Ortsansässiger bei SVE Bushaltestellen-Planung**

• **Ampelschaltung innerörtliche Kreuzung Euenheim und Kreuzung L 178 und B 266 (zw. Euenheim u. Wißkirchen)**

Wie auch in den anderen Ortsteilen des westlichen Stadtgebiets konnte auch hier den Eindruck gewonnen werden, dass die kreisstädtische Zugewandtheit auch zu Euenheim und Wißkirchen in Teilen sehr viel Luft nach oben hat. Wir als FDP-Ratsfraktion haben die berechtigten Kritikpunkte, Ideen und Anregungen aufgegriffen und werden diese in die politischen Gremien vortragen sowie in unsere Pro-Ortsteilpolitik einbringen. >>> [>>> www.fdp-euskirchen.eu <<<](http://www.fdp-euskirchen.eu)

Manfred van Bahlen

Ende: Aus der Arbeit der Parteien FDP Euskirchen



## Mädchen Mut zu MINT machen

**Expertin sieht Nachholbedarf, um mehr junge Frauen für MINT-Berufe zu begeistern**



**Noch immer entscheiden sich nur wenige Frauen für eine Karriere in den sogenannten MINT-Berufen. Dabei gilt es gerade in diesen Berufen, viele offene Stellen zu besetzen und die Diversität von Teams zu erhöhen, um großen Problemen wie dem Klimawandel zu begegnen.** Foto: DJD/3M Deutschland/Getty Images/Rainer Berg

Mädchen können kein Mathe: Stereotype wie diese und ein Mangel an Vorbildern tragen dazu bei, dass sich nur wenige Frauen für eine Karriere in den sogenannten MINT-Berufen entscheiden, so werden die Bereiche Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik zusammenfassend genannt. Unter den MINT-Auszubildenden liegt der Anteil von Mädchen und jungen Frauen nur bei elf Prozent.

Dabei gilt es gerade in diesen Berufen, viele offene Stellen zu besetzen und die Diversität von Teams zu erhöhen, um großen Problemen wie dem Klimawandel zu begegnen.

### Der Feuerlöscher und die Strumpfhose

„Diversität ist unverzichtbar, um verschiedene Perspektiven einzubringen und Kreativität zu fördern.

Nur so schaffen wir die besten Voraussetzungen für dringend benötigte wissenschaftliche Fortschritte, etwa im Kampf gegen künftige Pandemien oder den Klimawandel“, erklärt etwa Camila Cruz Durlacher, Global Vice President R&D Operations bei 3M. Die gebürtige Brasilienerin nennt ein Beispiel aus der Praxis. Einer der Kunden des Unternehmens hatte ein neues

Interviews mit Frauen fand man den Grund: Frauen mochten das Modell nicht, weil sie sich am Feuerlöscher unter dem Fahrersitz ihre Strumpfhosen zerrissen. Das nur aus Männern bestehende Designteam hatte dies übersehen. „Wenn Unternehmen ihre Kunden verstehen und besser mit ihnen kommunizieren möchten, müssen sie die Vielfalt am Markt auch innerhalb des Unternehmens widerspiegeln“, rät Cruz Durlacher. In Deutschland sei der Anteil von Frauen in MINT-Berufen mit rund 16 Prozent noch sehr niedrig, in ihrer brasiliensischen Heimat läge er bereits bei 25 Prozent.

### Frauen zu MINT-Berufen motivieren und sie unterstützen

Bildungseinrichtungen, Politik, Medien und auch Unternehmen sind nach Ansicht von Cruz Durlacher in der Pflicht, Vorbilder

für Frauen zu fördern und sichtbar zu machen. „Bei unserem Unternehmen liegt die Frauenquote im Bereich Forschung und Entwicklung in Deutschland bei 29 Prozent.

Wir wollen aber noch mehr Frauen und Mädchen für eine Karriere im MINT-Beruf begeistern und Frauen, die in diesem Beruf tätig sind, bei ihrer Karriere unterstützen“, so Cruz Durlacher.

Dazu diene etwa das Engagement beim Girls' Day sowie die interne Förderung durch das Programm „Technical Women's Leadership Forum“, bei dem Frauen aus technischen Berufen über ihre Themen diskutieren und darüber, wie sie sich gegenseitig unterstützen können. Das zweite interne Programm sind Lean-In-Circles, spezielle Plattformen für Frauen. (DJD)

**RAUTENBERG MEDIA**

**Mach Dein Ding mit uns!**

**Deine Karriere:**

### WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im Bereich EIFEL als

## Medienberater\*in (m/w/d)

in Vollzeit (37,5 Std.), in Teilzeit (20-30 Std.)

### DU

- hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet
- bist im Ort gut vernetzt
- arbeitest kundenorientiert und strukturiert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse
- hast einen Führerschein Kl. B

### WIR

- sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland
- sind seit über 60 Jahren am Markt
- sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM
- bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

### WAS gibt's zu tun?

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neuakquise
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für DRUCK | WEB | FILM

### Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an: Denis Janzen | karriere@rautenberg.media  
Stichwort: Medienberater\*in/Eifel

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Mittwoch, 25. Juni 2025**  
Annahmeschluss ist am:  
**13.06.2025 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

RUNDBLICK EUSKIRCHEN

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktionsteil:  
Nathalie Lang und Corinna Hanf  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

- Amtliche Bekanntmachungen  
Stadtverwaltung Euskirchen  
Bürgermeister Sacha Reichelt  
Kölner Straße 75 · 53879 Euskirchen

- Politik

CDU Klaus M. Voussen  
SPD Michael Höllmann  
FDP Manfred van Bahnen  
Bündnis 90 / Die Grünen Dr. Simone Gallat  
Die Linke Claudia Hegerl  
UWV Euskirchen Herbert Born

Kostenlose Haushaltsverteilung in Euskirchen. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Stadt Euskirchen. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

MEDIENBERATER

Heinz-Joachim Neumann  
Mobil 0176 90 75 78 19  
hj.neumann@rautenberg.media

VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112  
verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia



ZEITUNG

rundblick-euskirchen.de/e-paper

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM kennen.

■ ZEITUNG  
■ DRUCK  
■ WEB  
■ FILM

RAUTENBERG  
MEDIA

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

**www.rautenberg.media/kleinanzeigen**

## Angebote

### An- und Verkauf

ACHTUNG ACHTUNG !!!

Kaufe Eichenmöbel & Möbel aller Art, Porzellan, Bilder, Teppiche, Schmuck, Besteck, Zinn, Militaria, Uhren, alles von A bis Z, Tel. 0163- 7862622

Achtung ! Ich kaufe:

Schallplatten, Nähmaschinen, Porzellan, Häkeldeckchen, Besteck, Zinn, Modeschmuck, usw. Zahle faire Preise, bitte alles anbieten. Tel: 0178- 2492529

Kaufe:

Massivholzmöbel, Wand- und Standuhren, Gemälde, Truhen, Porzellan, Bleikristall, Schreib- und Nähmaschinen, Jagdgeweih, Pelze, Smoking, Zylinder und Handtaschen, Militaria, Musikinstrumente. Tel. 0176-36200759

### Maler

**Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau**  
und Bodenverlegearbeiten, günstige Festpreise, saubere Ausführung, Termine frei.  
Tel. 02429/908144 od. 0170/7555363

### Vermietungen

#### Sonstiges

**Feriapanorama im Reetdachhaus**

Apartment für 2 Pers. im Juni und Juli ab 5 Tage zu vermieten. Bad, TV, Internet, 3 min bis zum Strand; für 70 €/pro Nacht

### Gesuche

### Kaufgesuch

**Frau Stefan kauft:**

Pelze, Lederjacken, Schreib-, Nähmaschinen, Abendgarderobe, Porzellan, Zinn, Krüge, Trachten, Taschen, Uhren, Münzen, Schmuck, Zahngold, Silberbesteck, Bilder, Ölgemälde, Bernstein, Hirschgeweih, seriöse Kaufabwicklung. Tel.: 0177/4278838, Mo-So, 9-20 Uhr.

### Sammler

**Sammler SUCHT alles an:**

alten Militärsachen, Papiere, Ausweise, Urkunden, Soldatenfotos oder Alben, Helme, Orden, Dolche, Säbel, Dekowaffen etc. Einfach alles anbieten unter: Tel. 0177/8695521

### Angebote

### Rund ums Haus

#### Sonstiges

**ACHTUNG >> SOMMER-ANGEBOT**

<<

Steinreinigung incl. Nanoimprägnierung für Terrasse, Hof, Garageneinfahrt usw. 5,-€/qm. Absolute Preisgarantie! Weitere Dienstleistungen rund ums Haus auf Anfrage. Kostenlose Beratung vor Ort. Tel. 0178/3449992 M.S. Sanierungstechnik

### Gesuche

### Kaufgesuch

**Ankauf von:**

Trödel, bis hin zu Hausauflösungen & Entrümpelungen, Nachlässe. Schmuck, Uhren, Münzen, Militaria WK1 WK2, Porzellan & vieles mehr, Einfach alles anbieten. Ein Anruf, der sich lohnt. Tel: 02241 9053724. Mirkos

## Fragen zur Verteilung?

mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de

**REGIO** • pünktlich • gerichtet • lokal  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

## AUTO & ZWEIRAD

We kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



**Familien**  
ANZEIGENSHOP

GEBURT12.1  
43 x 90 mm  
ab 52,-



Für alles was wirklich zählt!  
shop.rautenberg.media

Zahle Bares für Wahres

Kaufe

Alle Pelze & Antiquitäten,  
Teppiche, Schmuck,  
Münzen, Kristall, alte  
Möbel, Briefmarken,  
Bücher, Bekleidung,  
Näh-Schreibmaschine,  
Porzellan, Schallplatten,  
Gemälde, etc.  
Seriöse, deutsche Firma!

Tel. 0178/1513151

**Suche**  
renovierungsbedürftige  
**Wohnung**  
zum Kauf von Privat.

Tel.: 0151/50 60 96 73

**HeimWert**

**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH  
ONLINE BESTELLEN

**rautenberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*

**KLEINANZEIGE**

bis 100 Zeichen

**in dieser Zeitung**

**ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**RAUTENBERG MEDIA**

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!


**110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR**


## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Mittwoch, 11. Juni****Erft-Apotheke**

Kölner Straße 108, 53919 Weilerswist, 02254/2888

**Donnerstag, 12. Juni****Apotheke am Münsterstor**

Münsterstraße 33, 53909 Zülpich, 02252/8384590

**Freitag, 13. Juni****Adler Apotheke am Campus**

Christian-Schäfer-Straße 10, 53881 Euskirchen, 02255/1209

**Samstag, 14. Juni****Bahnhof-Apotheke**

Aachener Straße 17, 53359 Rheinbach, 02226/916630

**Sonntag, 15. Juni****Annaturm Apotheke**

Kirchstraße 11-13, 53879 Euskirchen, 02251/4311

**Montag, 16. Juni****Annaturm Apotheke**

Kirchstraße 11-13, 53879 Euskirchen, 02251/4311

**Dienstag, 17. Juni****Stern-Apotheke**

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

**Mittwoch, 18. Juni****Apotheke am Kreiskrankenhaus**

Stiftsweg 17, 53894 Mechernich, 02443/904904

**Donnerstag, 19. Juni****Martin-Apotheke**

Königstraße 55, 53909 Zülpich, 02252/6662

**Freitag, 20. Juni****Lambertus-Apotheke**

Kuchenheimer Straße 117, 53881 Euskirchen, 02251/3286

**Samstag, 21. Juni****Glück-Auf-Apotheke**

Rathergasse 6, 53894 Mechernich, 02443/48080

**Sonntag, 22. Juni****Turm-Apotheke**

Martinstraße 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

**Montag, 23. Juni****Millennium Apotheke**

Roitzheimer Straße 117, 53879 Euskirchen, 02251/124950

**Dienstag, 24. Juni****Adler Apotheke am Campus**

Christian-Schäfer-Straße 10, 53881 Euskirchen, 02255/1209

**Mittwoch, 25. Juni****Bollwerk-Apotheke**

Käkstraße 22-24, 53879 Euskirchen, 02251/51285

**Donnerstag, 26. Juni****Citrus-Apotheke**

Gerberstraße 43, 53879 Euskirchen, 02251/7845800

**Freitag, 27. Juni****Post-Apotheke**

Oststraße 1-5, 53879 Euskirchen, 02251/779660

**Samstag, 28. Juni****Südstadt-Apotheke am Marienhospital**

Gottfried-Disse-Straße 48, 53879 Euskirchen, 02251/1293880

**Sonntag, 29. Juni****Apotheke am Winkelpfad**

Rüdesheimer Ring 145, 53879 Euskirchen, 02251/2696

Jeweils ab 9 Uhr bis 9 Uhr Folgetag

Alle Angaben ohne Gewähr

## Tierarzt-Notdienste

Im Kreis Euskirchen

**Samstag, 14. Juni****Tierarztpraxis Hartung**

Schleiden, 02445/852191

**Sonntag, 15. Juni****Tierarztpraxis Dr. Hülsmann/****Dr. Unland**

Kommern, 02443/6638

**Fronleichnam, 19. Juni****Tierarztpraxis Wollenberg****GmbH**

Hellenthal, 0172 9541390

**Samstag, 21. Juni****Tierarztpraxis Lux**

Euskirchen, 02251/2902

**Sonntag, 22. Juni****Tierarztpraxis Kanzler**

Schleiden, 0177 8682489

**Samstag, 28. Juni****Tierarztpraxis Pankatz**

Schleiden, 02444/3125

**Sonntag, 29. Juni****Tierarztpraxis Kannengießer**

Kall, 02441/1793

Alle Angaben ohne Gewähr

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Tierärztlicher Notdienst im Kreis Euskirchen

Über die Telefon-Nummer des jeweiligen Tierarztes (Anrufbeantworter) oder unter [www.tieraerzte-kreis-euskirchen.de](http://www.tieraerzte-kreis-euskirchen.de)

### Zahnärztlicher Notfalldienst

0180/5986700

### Notfalldienstpraxis Krankenhäuser

Kreiskrankenhaus Mechernich

02443/17-0

Marien-Hospital Euskirchen

02251/90-0

### Neue Rufnummer des Stadtbetriebes Euskirchen „Technische Dienste“

Die Zentrale des Stadtbetriebs Technische Dienste ist ab dem 1. Januar 2019 unter der neuen Rufnummer 02251/14570 zu erreichen. Auch die einzelnen Durchwahlen haben sich geändert.

Bei Bedarf sind diese auf der städtischen Homepage [www.euskirchen.de](http://www.euskirchen.de) im Bereich

Service/Ansprechpartner zu finden.

### Notruf- bzw. Bereitschaftsnummern

#### Wasser- und Energieversorger

Stadt Mechernich

02443 / 49-0

#### Stadtwerke Mechernich Wasser-versorgung

0172/9860333

02443/494144

#### Verbandswasserwerk Euskirchen Wasserversorgung

02251/79150

#### Entstördienstnummern Gas und Wasser

0800 322 3222

#### Entstördienstnummern Strom

0800 708 7878

#### Westnetz

01802/112244

#### Abwasserentsorgung

Stadt Mechernich

02443/49-0

#### Stadtwerke Mechernich Abwas-serentsorgung

0171/6353360

**POÉTES® Kanaltechnik** [www.poeteskanaltechnik.eu](http://www.poeteskanaltechnik.eu)

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

Euskirchen 0 22 51 - 51 067  
Mechernich 0 24 43 - 904 95 95  
**Notdienst: 0700 - 4706 4706**  
(Ortarif)

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| • Polizei-Notruf           | <b>110</b>         |
| • Feuerwehr/Rettungsdienst | <b>112</b>         |
| • Ärzte-Notruf-Zentrale    | <b>116 117</b>     |
| • Gift-Notruf-Zentrale     | <b>0228 192 40</b> |
| • Opfer-Notruf             | <b>116 006</b>     |



# Sommerfeeling unter Südseepalmen

Perfekte Entspannungsmomente am Paradise Beach



Hast du Lust auf erfrischende Cocktails, türkisblaue Lagunen und Außenpools? Auf chillige Sounds unter Südseepalmen oder auf Wellenreiten am Paradise Beach? Dann gestalte dir deinen Thermensommer 2025 mit vielen Highlights.

Das ist der Takt des Sommers! Wenn die Sonne scheint und Kör-

per und Seele berührt, fühlen wir pures Glück und Lebensfreude. Die Sonne geht direkt ins Herz. Das Sonnenlicht lässt das Wasser des Thermensees und unserer Pools wunderbar funkeln. Das ist Urlaub, das ist Erholung pur. Selbstverständlich warten genügend schattige Wohlfühlplätze darauf, die intensive Wärme an-

genehm zu spüren. Was für ein Wohlgefühl, wenn die Sonne die Haut erwärmt, nachdem du dich vom belebenden Saunagang unter der Callablütendusche abgekühlt hast.

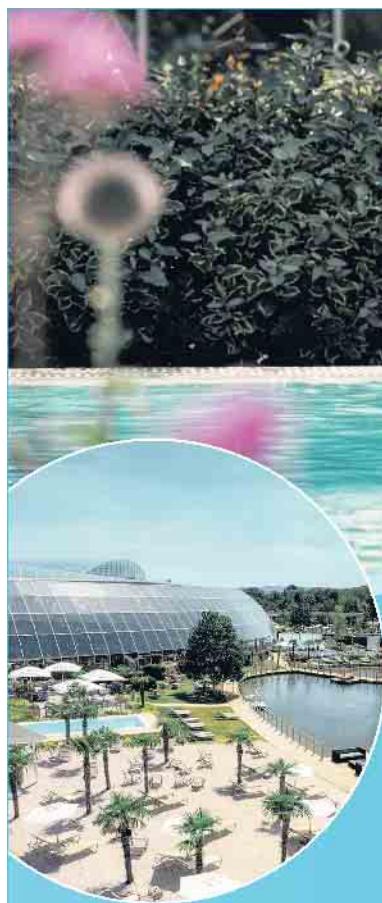
Wie wäre es mit etwas Action und Bewegung? Dann merke dir bereits die Surf Days vom 1. Juli bis zum 31. August 2025 vor. Dieser Sommer hat's in sich. Das Spa-Erlebnis mit Sauna und Verwöhnzeremonien wie „Blatt und Blüte“, in denen Zitronenschalen und Thymian ihre natürliche Kraft entfalten, oder die fruchtige Frische, die bei „VitaLemon“ den Raum erfüllt, schafft einzigartige Entspannungsmomente. An den sonnigen Wochenenden kannst du dich ab Mitte Juni auf die Beach Weekends freuen - Freitag- bis Sonntagabend zu DJ-Sounds am Paradise Beach entspannen. Gestalte dir deinen perfekten Sommermomente direkt

online über die BLUPHORIA App und stimme dich auf die Zeit im Paradies unter Palmen ein. Wichtig: Sonnenbrille und Eincremen nicht vergessen!

## Beach Opening und „Midsommarr“ im Juni

Der Sommer am Paradise Beach wird besonders. Freut Euch auf entspannte Beats, fruchtige Drinks und unvergessliche Sonnenuntergänge am Thermensee. Am 20. Juni gibt's die Lange Thermennacht „Midsommarr“. Dann feiert die Therme eine tropisch-skandinavische Sommernacht mit Musik, Kreativität und ganz viel Urlaubsfeeling. Genieße Live-Musik, lehn dich zurück und entdecke die DIY-Workshops. Midsommarr-Romantik in den Erftauen.

Infos, Gutscheine, Specials und Buchungen finden Sie in der BLUPHORIA-App und auf [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de).



## Sommerwellness – Der Sommer gehört dir

Entspanne 365 Tage im Jahr unter echten Südseepalmen, tauche ein in türkisfarbene Lagunen, genieße Cocktails am Paradise Beach und entdecke unsere thematischen Saunawelten. Tauche ein in ein immersives Naturerlebnis im IMMERSIVE SKY.

Zusätzlich erwarten dich aktive Programm punkte im Thermengarten und am Paradise Beach – von geführten Entspannungseinheiten bis hin zu Beach-Fitness bei schönem Wetter.

### Sommerzeit ist Familienzeit

In den Sommerferien NRW und RLP heißt die Therme Familien mit Kindern aller Altersklassen herzlich willkommen.

Mehr Infos und Ticketbuchung über die BLUPHORIA-App oder unter [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de)